

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 124



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums

2011. gada 13. maijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Informācija par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Pakistānu par tādu personu atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas nelikumīgi 1

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 457/2011 (2011. gada 10. maijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam 2
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 458/2011 (2011. gada 12. maijs) par tipa apstiprinājuma pieprasījumiem mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm attiecībā uz to riepu uzstādīšanu un par Regulas (EK) Nr. 661/2009 par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību īstenošanu ⁽¹⁾ 11
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 459/2011 (2011. gada 12. maijs), ar kuru groza pielikumu Regulā (EK) Nr. 631/2009, ar ko nosaka detalizētus I pielikuma īstenošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 78/2009 par mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu saistībā ar gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību ⁽¹⁾ 21

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (ES) Nr. 460/2011 (2011. gada 12. maijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikumu attiecībā uz hlorantraniliprola (DPX E-2Y45) maksimālo atlieku līmeni burkānos vai uz tiem ⁽¹⁾	23
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 461/2011 (2011. gada 12. maijs), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 397/2010, ar ko nosaka kvantitatīvos ierobežojumus ārpuskvotas cukura un izoglikozes eksportam līdz 2010./2011. tirdzniecības gada beigām	41
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 462/2011 (2011. gada 12. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	43
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 463/2011 (2011. gada 12. maijs), ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem	45



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

**Informācija par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Pakistānu par tādu personu
atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas nelikumīgi**

Tā kā Nolīguma 20. pantā paredzētā procedūra tika pabeigta 2010. gada 8. oktobrī, Nolīgums starp Eiropas Savienību un Pakistānu par tādu personu atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas nelikumīgi, stājas spēkā 2010. gada 1. decembrī.

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 457/2011

(2011. gada 10. maijs),

ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, ("pamatregula") un jo īpaši tās 9. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ("Komisija") iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Pagaidu pasākumi

- (1) Komisija ar Regulu (ES) Nr. 1035/2010 ⁽²⁾ ("pagaidu regula") ir noteikusi pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes melamīna importam. Pagaidu antidempinga maksājumi bija no 44,9 % līdz 65,2 %.
- (2) Sūdzību 2010. gada 4. janvārī iesniedza ES ražotāji *Borealis Agrolinz Melamine GmbH*, *DSM Melamine B.V.* un *Zakłady Azotowe Puławy* ("sūdzības iesniedzējs"), kuri ražo lielu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, no Savienības kopējās melamīna produkcijas.
- (3) Dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2009. gada 1. janvāra līdz 2009. gada 31. decembrim ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Pārbaude attiecībā uz tendencēm, kuras bija svarīgas kaitējuma novērtēšanai, ilga no 2006. gada 1. janvāra līdz IP beigām ("attiecīgais periods").

2. Turpmākā procedūra

- (4) Pēc tam, kad atklātībā tika nodoti būtiskie fakti un apsvērumi, pamatojoties uz kuriem tika nolemts noteikt pagaidu antidempinga pasākumus ("pagaidu informācijas izpaušana"), vairākas ieinteresētās personu iesniedza

rakstisku informāciju, izsakot savu viedokli par pagaidu konstatējumiem. Personām, kas to lūdza, bija iespēja tikt uzklautām.

- (5) Komisija vāca un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu galīgajiem konstatējumiem. Šim nolūkam pārbaudes apmeklējumu, kura mērķis bija izvērtēt galīgu antidempinga pasākumu noteikšanas iespējamo ietekmi, veica šādā lietotāja uzņēmumā:

— *Coveright Surfaces Spain, Martorelles* (Barselona), Spānija.

- (6) Pēc tam visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānoja ieteikt galīgu antidempinga maksājuma noteikšanu par ĶTR izcelsmes melamīna importu un tādu summu galīgo iekasēšanu, kuras tika nodrošinātas ar pagaidu maksājumu ("galīgā informācijas izpaušana"). Visām personām atvēlēja termiņu, kurā tās varēja izteikt komentārus saistībā ar galīgo informācijas izpaušanu.

- (7) Mutiskās un rakstveida piezīmes, ko bija iesniegušas ieinteresētās personas, tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.

3. Procedūrā iesaistītās personas

- (8) Tā kā attiecībā uz procedūrā iesaistītajām personām nav nekādu komentāru, ar šo apstiprina pagaidu regulas 4. līdz 10. apsvērumu.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

1. Attiecīgais ražojums

- (9) Jāatgādina, ka saskaņā ar pagaidu regulas 12. apsvērumu attiecīgais ražojums ir melamīns, ko pašlaik klasificē ar KN kodu 2933 61 00 un kura izcelsme ir ĶTR.
- (10) Melamīns ir balts kristālisks pulveris, ko iegūst no urīnvielas. Melamīnu galvenokārt izmanto grīdas laminātā, prespulveros, koksnes plātnēs un sveķu pārklājumos.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 298, 16.11.2010., 10. lpp.

2. Līdzīgais ražojums

- (11) Viens ražotājs eksportētājs atkārtoja apgalvojumu, kas izteikts pagaidu regulas 65. apsvērumā, par to, ka melamīnam, kas ražots ĶTR un eksportēts no šīs valsts, salīdzinājumā ar melamīnu, ko ražo Savienības nozare, kopumā raksturīga sliktāka kvalitāte un ka ĶTR melamīns nav izmantojams dažos lietojumos uz virsmām. Argumentu par atšķirīgo kvalitāti izteica arī vairāki lietotāji, kas atrodas Savienībā.
- (12) Izmeklēšana liecina, ka melamīnam gan var būt nedaudz atšķirīga krāsa, bet to gan iekšzemes tirgū, gan eksporta tirgos pārdod, vadoties pēc vieniem un tiem pašiem kvalitātes standartiem. Nav sniegti pierādījumi tam, ka nelielās melamīna variācijas nozīmētu arī atšķirīgas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un gala lietojumu. Citi ražotāji eksportētāji šo jautājumu nekomentēja. Turklāt izmeklēšana liecināja, ka minētais ražotājs eksportētājs izmanto līdzīgu ražošanas procesu kā Savienības ražošanas nozare.
- (13) Pamatojoties uz iepriekš minēto, prasību noraidīja un ar šo apstiprina, ka melamīns, ko Savienības ražošanas nozare ir saražojusi un pārdod Savienībā, melamīns, kas ražots un pārdots ĶTR iekšzemes tirgū, un melamīns, kas no ĶTR importēts Savienībā, tāpat kā melamīns, kas ražots un pārdots Indonēzijā, ko izmantoja par analogo valsti, pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē ir uzskatāms par analogo ražojumu.
- (14) Tā kā nav saņemti citi komentāri par šo jautājumu, ar šo apstiprina pagaidu regulas 12. līdz 15. apsvērumu.
- (17) Tomēr sākotnējais secinājums, ka urīnvielas tirgū ĶTR bija raksturīga valsts iejaukšanās, kā izklāstīts pagaidu regulas 23. un 24. apsvērumā, netika apstrīdēts. Šī informācija vien bija pietiekama, lai secinātu, ka nav izpildīts 1. kritērijs pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā. Šo secinājumu neskar fakts, ka noteiktā laikposmā urīnvielas cenas ĶTR un citās pasaules daļās varētu būt bijušas apmēram vienā līmenī.
- (18) Viena eksportētāju grupa nepiekrīta atteikumam piešķirt TER un atsevišķu režīmu ("AR"), pamatojoties uz to, ka Komisija nebija saņēmusi aizpildītas TER prasības veidlapas par visiem saistītajiem uzņēmumiem. Savos komentāros par informācijas izpaušanu grupa piedāvāja pilnībā sadarboties, bet neapstrīdēja faktu, ka viens no tā saistītajiem uzņēmumiem nav iesniedzis TER prasības veidlapu vienlaikus ar pārējiem grupas uzņēmumiem. Tāpēc šo iebildumu noraidīja.
- (19) Tā kā nav saņemti citi komentāri par TER, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 16. līdz 32. apsvērumus.

2. Atsevišķs režīms

- (20) Provizoriski tika konstatēts, ka trīs no pieciem ĶTR ražotājiem eksportētājiem - uzņēmumiem vai to grupām - atbilst visām AR piešķiršanas prasībām.
- (21) Savienības ražošanas nozare apstrīdēja lēmumu par to, ka AR piešķirams trim uzņēmumu grupām, iebilstot, ka viens ražotājs eksportētājs pieder Ķīnas valstij un citam ražotājam eksportētājam vadības līmenī ir sakari ar uzņēmumiem, ko pilnībā kontrolē valsts. Turklāt valsts iejaukšanās esot tik liela, ka tā darītu iespējamu pasākumu apiešanu attiecībā uz visiem trim ražotājiem eksportētājiem.
- (22) Izmeklēšana liecināja, ka neviens no ražotājiem eksportētājiem, kam sākotnēji piešķirts AR, nebija valsts īpašumā. Turklāt iebildums par to, ka viena ražotāja eksportētāja vadība esot saistīta ar valsts kontrolētiem uzņēmumiem, nebija pamatots. Attiecībā uz iespējamu pasākumu apiešanas risku jāmin, ka saskaņā ar izmeklēšanas rezultātiem eksporta cenas, daudzumi, nosacījumi un pārdošanas noteikumi tika brīvi noteikti un apspriesti un ka ražotāji eksportētāji ne bija valsts īpašumā, ne arī kādā citā veidā bija pakļauti stiprai valsts ietekmei vadības līmenī. Tādējādi var secināt, ka valsts iejaukšanās nav tāda, lai būtu iespējama pasākumu apiešana.
- (15) Sākotnēji tirgus ekonomikas režīms ("TER") visiem ražotājiem eksportētājiem, kas to pieprasīja, tika atteikts ar pamatojumu, ka galveno izejvielu izmaksas nepietiekami atspoguļo tirgus vērtības, kā prasīts pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā. Kā izklāstīts pagaidu regulas 20. līdz 24. apsvērumā, TER izmeklēšanā konstatēja, ka tam par iemeslu ir valsts iejaukšanās gan dabasgāzes, gan urīnvielas tirgū ĶTR. Papildus šai vispārīgajai situācijai TER atteikumam bija arī ar uzņēmumu saistīti iemesli, kā izklāstīts pagaidu regulas 25. līdz 28. apsvērumā.
- (16) Viens ražotājs eksportētājs iebilda, ka urīnvielas cena ĶTR atbilst cenai citās pasaules daļās, piemēram, Indonēzijā vai Vidējos Austrumos, tādēļ secinājums, ka galveno izejvielu cenas ir atšķirīgas, nav pareizs.

C. DEMPINGS

1. Tirgus ekonomikas režīms (TER)

(23) Ņemot vērā iepriekš minēto, Savienības ražošanas nozares iebildumus noraidīja. Tādēļ tiek apstiprināts sākotnējais secinājums, ka trīs no pieciem ražotājiem eksportētājiem atbilst visiem AR piešķiršanas kritērijiem.

3. Normālā vērtība

a) Analogās valsts izvēle

(24) Par analogo valsti izraudzījās Indonēziju. Ziņas, kuras aizpildītajā anketā bija sniedzis Indonēzijas ražotājs, kurš sadarbojās, tika pārbaudītas uz vietas, un atzītas par ticamu informāciju un par piemērotu normālās vērtības pamatu.

(25) Viens ražotājs eksportētājs apšaubīja Indonēzijas izvēli par analogo valsti, pamatojoties uz to, ka ieinteresētajām personām neesot dota iespēja komentēt šo izvēli. Bet kopš 2010. gada maija pārbaudēm pieejamajā dokumentācijā bija iekļauta informācija ar paskaidrojumiem par to, kāpēc Indonēzija ir izraudzīta par analogo valsti. Tādējādi personām bija visas iespējas izteikt komentārus par šo izvēli, un to procesuālās tiesības ir pilnībā ievērotas. Citi komentāri par analogās valsts izvēli nav saņemti.

(26) Tādēļ tiek apstiprināts, ka Indonēzija ir piemērota un pamatota analogā valsts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu.

b) Normālās vērtības noteikšana

(27) Jāatgādina, ka normālā vērtība tika aprēķināta, izmantojot Indonēzijas ražotāja ražošanas izmaksas un pieskaitot samērīgas pārdošanas, vispārējās un administratīvās izmaksas (PV un A izmaksas) un peļņu iekšzemes tirgū.

(28) Viens ražotājs eksportētājs apšaubīja aprēķinātās normālās vērtības apmēru, jo īpaši PV un A izmaksas un peļņu, kas balstītas uz Savienības ražošanas nozares izmaksām. Tomēr šī metode ir saskaņā ar 2. panta 6. punkta c) apakšpunktu un ir uzskatāma par piemērotu. Citi dati, ko varētu izmantot par pamatu PV un A izmaksu un peļņas apmēram, nebija pieejami, jo analogajā valstī nav citu ražotāju vai eksportētāju, uz kuriem attiektos izmeklēšana, un ražotājs, uz kuru attiecas izmeklēšana, izmeklēšanas periodā nepārdeva citas ražojumu kategorijas.

(29) Tāpēc šo iebildumu noraida. Ar šo apstiprina 35. līdz 45. apsvērumu attiecībā uz normālās vērtības noteikšanu.

c) Eksporta cenas ražotājiem eksportētājiem, kam piešķirts AR

(30) Tā kā nav saņemti komentāri par eksporta cenas noteikšanu, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 46. apsvērumus.

d) Salīdzinājums

(31) Viens ražotājs eksportētājs apšaubīja normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu attiecībā uz PVN jautājumu. Bet normālā vērtība un eksporta cena ir salīdzinātas ar vienādi uzliktiem netiešajiem nodokļiem, proti, ieskaitot PVN, saskaņā ar 2. panta 10. punkta c) apakšpunktu, un šajā metodē nav nepieciešams izmaiņas. Tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 47. līdz 48. apsvērumu.

4. Dempinga starpības

a) *Sadarbībā iesaistītajiem ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts AR*

(32) Tā kā nav saņemti komentāri attiecībā uz dempinga starpībām, ar šo apstiprina pagaidu regulas 49. apsvērumu.

(33) Tādējādi galīgā dempinga starpība, ko izsaka kā procentuālo daļu no CIF cenas pie Savienības robežas pirms nodokļa nomaksas, ir šāda:

Uzņēmums	Galīgā dempinga starpība
<i>Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd</i>	44,9 %
<i>Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd</i>	47,6 %
<i>Henan Junhua Development Company Ltd</i>	49,0 %

b) Visiem pārējiem ražotājiem eksportētājiem

(34) Tā kā nav saņemti komentāri attiecībā uz dempinga starpībām, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 51. līdz 52. apsvērumus.

Tādējādi valsts mēroga dempinga starpību nosaka 65,6 % apmērā no CIF cenas pie Savienības robežas pirms nodokļu nomaksas, un ar šo apstiprina pagaidu regulas 53. apsvērumu.

D. KAITĒJUMS

1. Kaitējums

1.1. Savienības produkcija un Savienības ražošanas nozare

(35) Tā kā nav komentāru par Savienības produkciju un Savienības ražošanas nozari, ar šo apstiprina pagaidu regulas 54. līdz 56. apsvērumu.

1.2. Savienības patēriņš

(36) Dažas personas iebilda, ka Eurostat dati par melamīna importa apjomu no ĶTR nav ticami. Pārbaudot

Eurostat datus, tika nedaudz mainīti importa rādītāji un tādējādi arī Savienības patēriņš, kā redzams turpmākajās tabulās. Šīs izmaiņas neietekmē analīzi par Savienības patēriņu, kas noteikta pagaidu regulas 57. līdz 59. apsvērumā, un tādējādi minēto analīzi var apstiprināt.

1. tabula

	2006	2007	2008	IP
Apjoms (tonnās)	368 873	392 691	326 409	267 226
Indeksēti	100	106	88	72

Avots: atjaunināti Eurostat dati un atbildes uz anketas jautājumiem

1.3. Imports no attiecīgās valsts Eiropas Savienībā

1.3.1. ĶTR importa apjoms, cena un tirgus daļa

2. tabula

Imports no ĶTR	2006	2007	2008	IP
Apjoms (tonnās)	26 962	46 874	37 366	18 482
Indeksēti	100	174	139	69

Avots: atjaunināti Eurostat dati

(37) Iepriekš minētās izmaiņas attiecīgo valstu importa apjomos neietekmē secinājumus pagaidu regulas 61. un 62. apsvērumā, un minētos secinājumus var apstiprināt.

(38) Vairāki lietotāji iebilda, ka tie 2009. un 2010. gadā neimportēja melamīnu no ĶTR, jo Ķīnas cenas salīdzinājumā ar ES raksturīgajām cenām bija pārāk augstas. Tādēļ tie apšaubīja to, ka izmeklēšanas periodā Ķīnas eksportētājiem konstatētas mazākas cenas.

(39) Kā minēts pagaidu regulas 63. un 64. apsvērumā, Ķīnas eksportētāju sadarbība nebija aktīva. Tādēļ cenu samazinājuma noteikšanai izmantoja informāciju, ko pārbaudīja uz vietas sadarbībā iesaistītajos Ķīnas uzņēmumos. Kā minēts pagaidu regulas 66. un 67. apsvērumā, sadarbībā iesaistīto ražotāju eksportētāju cenas izmeklēšanas periodā bija par 10,3 % mazākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas. Nav saņemti jauni pierādījumi salīdzinājumā ar tiem, kas bija pieejami pagaidu pasākumu ieviešanas laikā, tādēļ šo iebildumu noraidīja.

1.3.2. Cenu samazinājums

(40) Daži lietotāji iebilda, ka jāņem vērā papildu darbs, kas saistīts ar ĶTR importa melamīna kravu apstrādi. Tie apgalvoja, ka Ķīnas melamīna iepirkšanas cenā šāda veida izdevumi nav iekļauti.

(41) Pārbaudot šo iebildumu, bija redzams, ka trūkst ticama pamatojuma konstatējumiem par melamīna importa no

ĶTR nosacījumiem un par iespējamo izmaksu apmēru, kas varētu būt radies papildus iepirkšanas cenai. Turklāt iepriekš minētās personas nesniedza pierādījumus, tādēļ iebildums tika noraidīts.

(42) Tāpat kā pagaidu pasākumu ieviešanas laikā, dažas personas iebilda, ka samazinājuma aprēķini jābalsta uz Eurostat datiem, nevis uz apstiprinātajiem datiem, ko snieguši vien 30 % Ķīnas uzņēmumu.

(43) Kā minēts pagaidu regulas 66. apsvērumā, samazinājuma aprēķinos tika izmantoti sadarbībā iesaistīto eksportētāju dati. Šie dati tika pārbaudīti un tādēļ ir uzskatāmi par ticamākiem nekā Eurostat dati. Tāpēc šis iebildums tika noraidīts.

(44) Tā kā nav saņemti citi komentāri par cenu samazinājumu, ar šo tiek apstiprināta pagaidu regulas 66. un 67. apsvērumā aprakstītā cenu samazinājuma noteikšanas metodika.

1.4. Ekonomiskā situācija Savienības ražošanas nozarē

(45) Tā kā nav nekādu komentāru par Savienības ražošanas nozares ekonomisko situāciju, ar šo apstiprina pagaidu regulas 68. līdz 82. apsvērumu.

1.5. Secinājums par kaitējumu

(46) Tā kā nav nekādu komentāru attiecībā uz secinājumu par kaitējumu, ar šo apstiprina pagaidu regulas 83. līdz 86. apsvērumu.

2. Cēloņsakarība

2.1. Iepriekšēja piezīme

(47) Kā minēts pagaidu regulas 87. apsvērumā, tika pārbaudīts, vai ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma imports par dempinga cenām ir radījis tik lielu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, ka to varētu uzskatīt par būtisku. Turklāt, lai uz importu par dempinga cenām neattiecinātu tādu citu faktoru izraisītu iespējamo kaitējumu, kas nav saistīti ar importu par dempinga cenām, bet kas vienlaikus varēja nodarīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, izvērtēja arī citus zināmos faktorus.

2.2. Importa par dempinga cenām ietekme

(48) Pamatojoties uz koriģētajiem importa datiem, kas redzami iepriekš 2. tabulā, joprojām paliek spēkā komentāri pagaidu regulas 88. līdz 95. apsvērumā. Kopumā pārskata periodā imports no ĶTR būtiski samazinājās - par 31 % - saistībā ar to, ka samazinājās Savienības patēriņš (- 28 %). Kas attiecas uz cenām, eksporta cena, kas pārbaudīta uz vietas sadarbībā iesaistīto Ķīnas ražotāju

telpās, bija mazāka nekā vidējā importa cena pēc Eurostat datiem. Par sadarbībā iesaistītajiem un pārbaudītajiem Ķīnas eksportētājiem, kas importē apmēram 30 % no visa ĶTR importa apjoma, tika konstatēts, ka to cenas izmeklēšanas periodā bijušas par 10,3 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas.

- (49) Izmeklēšanā konstatēja, ka dažos izmeklēšanas perioda mēnešos, kad cenas bija izdevīgas, Ķīnas eksportētāji pārdeva savu pārprodukciju Savienības tirgū, savukārt, kad cenas sāka pazemināties, tie pārtrauca šos pārdevumus. Šādai mērķtiecīgu cenu politikai izmeklēšanas periodā bija nelabvēlīga ietekme uz Savienības tirgu, jo nemainīgas cenas var noteikt uz laiku no trim līdz sešiem mēnešiem. Tādējādi apstiprinās tas, ka imports par dempinga cenām Savienības tirgū vēl vairāk pasliktināja pārdošanas cenu nelabvēlīgās tendences vidējā termiņā pēc tam, kad pārdevumi beidzās. Pārdošanas cenu zemais līmenis ietekmēja milzīgo zaudējumu apmēru, kurš radās Savienības ražošanas nozarei, un ir uzskatāms par būtisku konstatētā būtiskā kaitējuma iemeslu.
- (50) Tādējādi var noteikt cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

2.3. Citu faktoru ietekme

- (51) Attiecībā uz šo jautājumu ieinteresētās personas pamatā atkārtoja lielāko daļu komentāru, kas bija izteikti sākotnējā posmā. Kas attiecas uz importa par dempinga cenām ietekmi, dažas personas vēlreiz iebilda, ka jāizmanto Eurostat rādītāji, nevis dati, kas pārbaudīti sadarbībā iesaistīto ražotāju telpās. Šo iebildumu nevarēja pieņemt, jo pretējā gadījumā pārbaudēm uz vietas nebūtu nekādas jēgas. Netika sniegti pierādījumi tam, ka uz šajā izmeklēšanā izmantotajiem datiem nevar paļauties. Tāpēc šis iebildums tiek noraidīts.
- (52) Dažas personas iebilda, ka Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma cēlonis nav vis ĶTR imports, bet gan pasaules ekonomikas krīze. Tomēr šīs personas nesniedza pierādījumus tam, ka uz šajā izmeklēšanā izmantotajiem datiem nevar paļauties. Turklāt imports par dempinga cenām pastiprināja ekonomikas krīzes ietekmi un tādējādi vēl vairāk pasliktināja Savienības ražošanas nozares stāvokli. Tāpēc šis iebildums tiek noraidīts.
- (53) Saņemtie komentāri un sniegtie pierādījumi par citiem faktoriem nebija pietiekami, lai grozītu pagaidu regulas 108. līdz 110. apsvērumā izdarīto secinājumu par to, ka neviens no šiem faktoriem nevarētu grozīt sakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas

nozarei izdarīto kaitējumu. Tādēļ apstiprina pagaidu konstatējumu, ka imports par dempinga cenām Savienības ražošanas nozarei radījis būtisku kaitējumu.

3. Savienības intereses

3.1. Savienības ražošanas nozares intereses

- (54) Jāatgādina, ka Savienības ražošanas nozari veido trīs ražotāji, kas atrodas dažādās dalībvalstīs un ar melamīnu saistītā darbā tieši nodarbina vairāk nekā 600 cilvēku.
- (55) Daži lietotāji iebilda, ka sūdzības iesniedzēju nodarbināto personu skaits ir pārspilēts. Netika sniegti pierādījumi tam, ka šajā izmeklēšanā izmantotie pārbaudītie dati nebūtu ticami, tādēļ šis iebildums tiek noraidīts.
- (56) Viens lietotājs iebilda, ka Savienības ražošanas nozare ražotnes ir slēgusi tehnisku problēmu dēļ, nevis importa par dempinga cenām dēļ, kā tiek apgalvots.
- (57) Dažas Savienības ražošanas nozares ražotnes patiesi saskārās ar zināmām grūtībām, bet tas galvenokārt notika pēc IP. Pēc pagaidu pasākumu ieviešanas Savienības ražošanas nozare sniedza pierādījumus tam, ka ražotnes, kuru darbība bija pārtraukta importa par dempinga cenām dēļ, ir atsākušas darbu. Tas liecina, ka pagaidu pasākumi jau ir labvēlīgi ietekmējuši Savienības ražošanas nozari.
- (58) Gaidāms, ka labvēlīgā ietekme uz Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli, ko rada galīgā antidempinga maksājuma noteikšana ĶTR izcelsmes importam, turpināsies un ļaus vismaz daļēji atgūt zaudēto rentabilitāti.
- (59) Tā kā nav saņemti citi komentāri par Savienības ražošanas nozares interesēm, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 112. līdz 115. apsvērumi.

3.2. Importētāju intereses

- (60) Tā kā par importētāju interesēm nebija komentāru, tika secināts, ka galīgo pasākumu ieviešana ĶTR izcelsmes melamīna importam nebūtu pretrunā importētāju interesēm.

3.3. Lietotāju intereses

- (61) Sākumposmā lietotāju sadarbība nebija aktīva. Tika aizsūtītas 44 anketas un saņemtas vien 7 atbildes, kuras būtu uzskatāmas par vērā ņemamām. Sadarbībā iesaistītie lietotāji pārstāv apmēram 10 % no melamīna patēriņa Savienībā. Tobrīd tika secināts, ka ierosināto pasākumu ietekme būtu nebūtiska.

- (62) Pēc pagaidu pasākumu noteikšanas veica pārbaudes apmeklējumu galvenā sadarbībā iesaistītā lietotāja telpās Savienībā. Izmeklēšana liecināja, ka melamīna īpatsvars tā ražošanas izmaksās ir no 8–15 % atkarībā no darbības jomas. Tādēļ pasākumu iespējamā ietekme var būt diezgan būtiska atkarībā no melamīna īpatsvara izmaksās un no rentabilitātes, kas bija salīdzinoši zema.
- (63) Vairāki lietotāji savos iesniegumos iebilda, ka pēc pagaidu pasākumu ieviešanas Savienības tirgū trūcis melamīna un tas radījis būtisku un nemainīgu cenu pieaugumu. Izmeklēšanas periodā melamīna pārdošanas cena bija apmēram EUR 900 par tonnu, bet pēc IP cenas svārstījās starp EUR 1 200 un 1 500 par tonnu.
- (64) Sadarbībā iesaistītā lietotāja telpās veiktais pārbaudes apmeklējums apstiprināja, ka pagaidu pasākumi ir ietekmējuši tā darbu un turklāt Savienības ražošanas nozare melamīnam paaugstinājusi cenu. Patiesi, Savienības ražošanas nozares tirgus daļa Savienības tirgū ir 85 %, un tādējādi gandrīz visi lietotāji lielu daļu melamīna iepērk no Savienības ražotājiem.
- (65) Izmeklēšanas laikā savāktā informācija turklāt liek domāt, ka pēc IP joprojām gaidāms cenu pieaugums. Tādējādi, šķiet, būtu pamatoti un Savienības interesēs mainīt sākotnējo pasākumu formu, lai ierobežotu turpmāku melamīna cenu pieaugumu, kas būtiski ietekmētu visu lietotāju uzņēmējdarbību.
- (66) Daži lietotāji iebilst, ka 2010. gadā tirgū radies melamīna trūkums, ka ES ražotāji nav varējuši apmierināt pieprasījumu Savienības tirgū un ka pagaidu pasākumu ieviešana vēl pastiprinājusi šo trūkumu.
- (67) Pieejamo datu analīze liecina, ka īsu brīdi tirgū patiesi trūka melamīna, bet tam par iemeslu nebija pagaidu nodokļi, bet gan pasaules tirgus attīstība.
- (68) Daži lietotāji iebilst, ka ES ražotāji nespēja piegādāt melamīnu pietiekamā daudzumā, lai uzturētu to ražošanas procesu.
- (69) Pieejamo datu analīze liecina, ka trūkums skāra vienīgi neplānoto iepirkumu tirgu, bet līgumos noteiktie apjomi tika piegādāti bez problēmām.
- (70) Turklāt ES un trešo valstu ražotāji tiešsaistē piedāvāja papildu ražošanas apjomu, tādējādi Savienības lietotājiem nodrošinot stabilas melamīna piegādes.
- (71) Viens lietotājs iebilda, ka tas pārtraucis lielas ražotnes būvniecību, jo konstatējis, ka ar spēkā esošajiem pagaidu pasākumiem viņu ražojumi galvenajos eksporta tirgos vairs nebūs konkurētspējīgi.
- (72) Daži lietotāji apgalvoja, ka gadījumā, ja tiktu apstiprināti pagaidu pasākumi, nākamo posmu ražojumi Savienībā vairs nebūtu konkurētspējīgi salīdzinājumā ar importētiem nākamo posmu ražojumu analogiem no ĶTR. Tādēļ šie lietotāji savas ražotnes vai nu slēgs, vai pārvietos ārpus Savienības.
- (73) Viena lietotāju apvienība iebilda, ka koksnes plātņu nozare vien dod tūkstošiem darba vietu, proti, daudz vairāk nekā ES melamīna ražotnes. Tādējādi galīgo pasākumu ieviešana neesot Savienības interesēs.
- (74) Iepriekš minētie iebildumi netika pamatoti ar pārliecinošiem pierādījumiem, kas tos apstiprinātu, tādēļ ar šo apstiprina pagaidu regulas 116. līdz 121. apsvērumu.

3.4. Secinājums par Savienības interesēm

- (75) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tiek secināts, ka nav pārliecinošu iemeslu, kas liktu atteikties no galīgo antidempinga maksājumu noteikšanas ĶTR izcelsmes melamīna importam.
- (76) Tomēr, pamatojoties uz iepriekš minēto, šķiet, ka Savienības interesēs būtu mainīt ierosināto pasākumu veidu, lai novērstu iespējamo būtisko ietekmi uz visu lietotāju uzņēmējdarbību, kas ir lielā mērā atkarīga no melamīna piegādēm.

4. Galīgie antidempinga pasākumi

4.1. Kaitējuma novēršanas līmenis

- (77) Tā kā netika saņemti pamatoti komentāri, kas mainītu secinājumus par kaitējuma novēršanas pakāpi, ar šo apstiprina pagaidu regulas 123. līdz 127. apsvērumu.

4.2. Galīgie pasākumi

- (78) Ņemot vērā iepriekš minēto, secinājums ir tāds, ka jāmaina pasākumu veids, sadarbībā iesaistītajiem eksportētājiem, kam piešķirts AR, nosakot galīgos pasākumus ar minimālo importa cenu (MIP), bet visiem pārējiem - fiksētu maksājumu EUR 415,00 par ražojuma neto svara tonnu. Sadarbībā iesaistītajiem eksportētājiem, kam piešķirts AR, piemērojamā MIP ir EUR 1 153 par ražojuma neto svara tonnu.
- (79) Minētās MIP pamatā ir normālā vērtība, kas noteikta analogajā valstī, palielināta atbilstīgi CIF cenai pie Savienības robežas, izmantojot sadarbībā iesaistīto Ķīnas eksportētāju eksporta datus, un pēc tam izteikta EUR par ražojuma neto svara tonnu.

- (80) Ja importa cena būs CIF cena līdz Savienības robežai, kas nav mazāka par noteikto minimālo importa cenu, nodoklis nebūs jāmaksā. Ja importa cena būs zemāka, būs jāmaksā starpība starp faktisko cenu un noteikto minimālo importa cenu.
- (81) Uz sadarbībā neiesaistītajiem eksportētājiem un uz eksportētājiem, kam nav piešķirts AR, tiks attiecināts atlikušais maksājums EUR 415 par ražojuma neto svara tonnu (pamatojoties uz starpību starp kaitējumu neizraisīto cenu, kas minēta pagaidu regulas 126. apsvērumā, un sadarbībā iesaistītā eksportētāja darījumu cenu IP ar vislielāko kaitējumu), neatkarīgi no importa cenas.
- (82) Pasākumu veids ļautu ES ražotājiem atgūties no kaitējuma izraisītajā dempinga sekām un ļautu turklāt novērst nepamatotus cenu pieaugumus, kas varētu ļoti nelabvēlīgi ietekmēt lietotāju uzņēmējdarbību.
- (83) Visām personām darīja zināmus būtiskos faktus un apsvērumus, uz kuru pamata bija iecerēts ieteikt galīgo antidempinga maksājumu piemērošanu. Turklāt tām noteica laikposmu, kurā pēc minētās izpaušanas iesniedzami paskaidrojumi. Savienības ražošanas nozare pēc tam apstrīdēja lietotāju apgalvojumus par attiecīgā ražojuma trūkumu, kā arī cenu izmaiņas Savienības tirgū pēc IP. Attiecībā uz ražojuma trūkumu Savienības ražošanas nozare iebilda, ka tās ražošana ir cikliska un ka bija pieejami citi piegādes avoti, piemēram, Trinidāda un Katara. Attiecībā uz cenu tendenci tā apgalvoja, ka pieaugums sācies jau labu laiku pirms pagaidu pasākumu noteikšanas. Tomēr nevar noliegt, ka kopš pagaidu pasākumu noteikšanas cenu pieaugums ir turpinājies un ka importa apjoms no citiem avotiem nav bijis būtisks. Citu personu iesniegtos komentārus pilnībā ņēma vērā, bet tie negrozīja secinājumus.
- (84) Uzņēmumiem individuāli noteiktās antidempinga maksājuma likmes, kas minētas šajā regulā, piemēro tikai attiecīgā ražojuma importam, ko ražo šie uzņēmumi un attiecīgi konkrēti nosaukti tiesību subjekti. Citi 1. pantā konkrēti nenosaukti (ar adresi un nosaukumu) uzņēmumi, tostarp ar tādiem uzņēmumiem saistīti subjekti, importējot attiecīgo ražojumu, nevar izmantot šīs likmes, un uz tiem attiecas "visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamā maksājuma likme.
- (85) Jebkura prasība piemērot šīs individuālās antidempinga maksājuma likmes (piemēram, pēc uzņēmuma nosaukuma maiņas vai jaunas ražotnes vai pārdošanas struktūras izveides) nekavējoties adresējama Komisijai ⁽¹⁾ kopā ar visu attiecīgo informāciju, it īpaši par visām pārmaiņām uzņēmuma darbībā, kas saistītas ar ražošanu, pārdošanu iekšzemes tirgū un eksporta pārdošanu, kuras, piemēram, saistās ar minēto nosaukuma maiņu vai pārmaiņām ražošanas un pārdošanas struktūrās. Pēc tam vajadzības gadījumā regulu attiecīgi grozīs, atjauninot to uzņēmumu sarakstu, kuriem piemēro individuālas maksājuma likmes.
- (86) Lai samazinātu apiešanas risku, tika nolemts, ka šajā gadījumā ir nepieciešami īpaši pasākumi, lai nodrošinātu pienācīgu antidempinga maksājumu piemērošanu. Šie īpašie pasākumi ir šādi: derīgs rēķins, kurš atbilst šīs regulas pielikuma prasībām un kurš jāuzrāda dalībvalstu muitas dienestiem. Uz importu, kam nav pievienots šāds rēķins, attiecināta atlikušo antidempinga maksājumu, kas piemērojams visiem pārējiem eksportētājiem.
- (87) Ja pēc attiecīgo pasākumu piemērošanas būtiski pieaugtu eksporta apjomi kādam no uzņēmumiem, kuriem tiek piemērotas zemākas MIP, varētu uzskatīt, ka šāds importa apjoma pieaugums liecina par tirdzniecības modeļa pārmaiņām pasākumu piemērošanas dēļ pamatregulas 13. panta 1. punkta nozīmē. Šādos apstākļos un tad, ja ir ievēroti nosacījumi, var sākt izmeklēšanu saistībā ar pasākumu apiešanu. Tajā cita starpā var pārbaudīt, vai ir jāatceļ MIP un pēc tam jāpiemēro maksājums.
- (88) Ja pēc galīgo pasākumu ieviešanas būtiski mainās tirgus apstākļi, Komisija pēc savas iniciatīvas var pārskatīt pasākumu veidu, lai izvērtētu to, vai ar pasākumiem tiek sasniegti plānotie rezultāti kaitējuma novēršanā un vai pasākumu veida maiņa ir pamatota.

4.3. Antidempinga pagaidu maksājumu galīgā iekasēšana

- (89) Ņemot vērā konstatēto dempinga starpību lielumu un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma pakāpi, uzskata, ka summas, kas nodrošinātas ar pagaidu regulā noteikto antidempinga pagaidu maksājumu, galīgi jāiekasē tādā apjomā, kas vienāds ar piemēroto galīgo maksājumu. Ja galīgie maksājumi ir mazāki par pagaidu maksājumiem, summas, kas provizoriski nodrošinātas un pārsniedz galīgos antidempinga maksājumus, anulē. Ja galīgie maksājumi ir lielāki par pagaidu maksājumiem, galīgi iekasē tikai tās summas, kas nodrošinātas ar pagaidu maksājumiem,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, NERV-105, 1049 Brisele, Beļģija.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikts antidempinga pagaidu maksājums tāda Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam, kuru pašlaik klasificē ar KN kodu 2933 61 00.

2. Antidempinga galīgā maksājuma likme, kas piemērojama 1. punktā norādītajiem ražojumiem, kurus ražo turpmāk minētie uzņēmumi, ir šāda.

Uzņēmums	Minimālā importa cena (EUR par tonnu ražojuma neto svara)	Maksājums (EUR par tonnu ražojuma neto svara)	Taric papildu kods
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	1 153	—	A986
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	1 153	—	A987
Henan Junhua Development Company Ltd	1 153	—	A988
Visi pārējie uzņēmumi	—	415	A999

Konkrēti nosauktajiem ražotājiem antidempinga galīgais maksājums, ko piemēro 1. punktā minētajiem ražojumiem, ir starpība starp minimālo importa cenu un neto cenu pie Savienības robežas pirms nodokļu nomaksas, ja pēdējā minētā cena ir zemāka nekā minimālā importa cena. Ja neto cena pie Savienības robežas pirms nodokļu nomaksas ir vienāda vai lielāka par minimālo importa cenu, tad maksājums no šiem atsevišķi nosauktajiem ražotājiem netiek iekasēts.

Šajā punktā minētajiem uzņēmumiem noteiktās MIP piemēro, ja dalībvalstu muitas iestādēm uzrāda derīgu rēķinu, kas atbilst

pielikumā minētajām prasībām. Ja šāds rēķins nav uzrādīts, piemēro visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamo maksājuma likmi.

3. Attiecībā uz konkrēti nosauktajiem ražotājiem un gadījumos, ja preces ir bojātas pirms laišanas brīvā apgrozībā, un tāpēc, lai noteiktu muitas vērtību, faktiski samaksāto vai maksājamo cenu aprēķina proporcionāli saskaņā 145. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko paredz īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽¹⁾, minimālo importa cenu, kas minēta iepriekš, samazina par procentuālo daudzumu, kas atbilst faktiski samaksātās vai maksājāmās cenas daļai. Tad maksājāmā summa ir vienāda ar starpību starp samazināto minimālo importa cenu un samazināto neto cenu, kurā ietilpst piegāde līdz Savienības robežai, bet neietilpst muitošana.

Gadījumos, kad preces ir bojātas pirms laišanas brīvā apgrozībā, un tādēļ, lai noteiktu muitas vērtību, faktiski samaksāto vai maksājamo cenu aprēķina proporcionāli saskaņā ar 145. pantu Regulā (EEK) Nr. 2454/93, antidempinga maksājuma summu, kas aprēķināta saskaņā ar 2. punktu, samazina par procentuālo daudzumu, kas atbilst faktiski samaksātās vai maksājāmās cenas daļai.

4. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Galīgi iekasē summas, kas nodrošinātas ar antidempinga pagaidu maksājumu atbilstīgi Regulai (ES) Nr. 1035/2010. Nodrošinātās summas, kas pārsniedz antidempinga galīgā maksājuma summas, anulē. Ja galīgie maksājumi ir lielāki par pagaidu maksājumiem, galīgi iekasē tikai tās summas, kas nodrošinātas ar pagaidu maksājumiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 10. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
MARTONYI J.

⁽¹⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

PIELIKUMS

Šīs regulas 1. panta 2. punktā minētajā derīgajā rēķinā jābūt šādam izrakstītāja uzņēmuma pārstāvja parakstītam tekstam.

1. Rēķina izrakstītāja uzņēmuma pārstāvja vārds, uzvārds un amats.
2. Šāds paziņojums:

“Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šajā rēķinā norādītais melamīns (apjoms) pārdošanai eksportam uz Eiropas Savienību ir ražots (uzņēmuma nosaukums un adrese) (*Taric* papildu kods) Ķīnas Tautas Republikā. Apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtās ziņas ir pilnīgas un pareizas.

Datums un paraksts”

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 458/2011

(2011. gada 12. maijs)

par tipa apstiprinājuma pieprasījumiem mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm attiecībā uz to riepu uzstādīšanu un par Regulas (EK) Nr. 661/2009 par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību īstenošanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. pants

Darbības joma

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 661/2009 par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

Šo regulu piemēro M, N un O kategorijas transportlīdzekļiem, kā noteikts Direktīvas 2007/46/EK II pielikumā.

2. pants

Definīcijas

tā kā:

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- (1) Regula (EK) Nr. 661/2009 ir atsevišķā regula saistībā ar tipa apstiprinājuma procedūru atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvai 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību apstiprināšanai (pamatdirektīva) ⁽²⁾.
 - (2) Regula (EK) Nr. 661/2009 atceļ Padomes 1992. gada 31. marta Direktīvu 92/23/EEK par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju riepām un riepu montāžu ⁽³⁾. Prasības, kas izklāstītas minētajā direktīvā, jāpārņem šajā regulā, un pēc vajadzības tās jāpielāgo zinātnes un tehnikas attīstībai.
 - (3) Šīs regulas darbības jomai jābūt saskaņā ar Direktīvas 92/23/EEK darbības jomu. Tādēļ regulā jāietver M, N un O transportlīdzekļu kategorija.
 - (4) Regulā (EK) Nr. 661/2009 ir paredzēti pamatnoteikumi prasībām par mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu saistībā ar riepu uzstādīšanu. Tādēļ, lai nodrošinātu, ka transportlīdzeklim uzstādītās riepas ir piemērotas minētā transportlīdzekļa kravas, ātruma un ekspluatācijas parametriem, šāda tipa apstiprināšanai nepieciešams izstrādāt konkrētas procedūras, testus un prasības.
 - (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tehniskā komiteja mehānisko transportlīdzekļu jautājumos,
- 1) "transportlīdzekļa tips attiecībā uz tā riepu uzstādīšanu" ir transportlīdzekļi, kuru tādi būtiskākie elementi kā riepu tips, minimālie un maksimālie riepu izmēru apzīmējumi, riteņu izmēri un iznesumi, kā arī ātrums un kravnesība attiecībā uz riepām un dubļusargu raksturlielumi neatšķiras;
 - 2) "riepu tips" ir riepu kopa, kurām neatšķiras šādi galvenie parametri:
 - a) riepu klase: C1, C2 un C3, kas definēta Regulas (EK) Nr. 661/2009 8. panta 1. punktā; un
 - b) C1 klases riepām – pneimatisko riepu tipa parametri, kas noteikti ANO EEK Noteikumu Nr. 30 ⁽⁴⁾ 2.1. punktā;
 - c) C2 vai C3 klases riepām – pneimatisko riepu tipa parametri, kas noteikti ANO EEK Noteikumu Nr. 54 ⁽⁵⁾ 2.1. punktā;
 - 3) "riepu izmēra apzīmējums" ir apzīmējums ANO EEK Noteikumu Nr. 30 2.17. punkta nozīmē C1 klases riepām un ANO EEK Noteikumu Nr. 54 2.17. punkta nozīmē C2 un C3 klases riepām;
 - 4) "riteņa iznesums" ir attālums starp riteņa rumbas plakni un loka centrālo līniju;

⁽¹⁾ OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 129, 14.5.1992., 95. lpp.⁽⁴⁾ OV L 201, 30.7.2008., 70. lpp.⁽⁵⁾ OV L 183, 11.7.2008., 41. lpp.

- 5) "pneimatiskās riepas konstrukcija" ir riepas karkasa tehniskās īpašības;
- 6) "parasta riepa" ir riepa vai nulles spiediena riepa, kas paredzēta parastai lietošanai uz ceļiem;
- 7) "nulles spiediena riepa" ir riepa, kas definēta ANO EEK Noteikumu Nr. 64 ⁽¹⁾ 2.4.3. punktā;
- 8) "pagaidu lietošanas rezerves riepa" atšķiras no citiem riepu veidiem, kas paredzēti jebkuram transportlīdzeklim parastos braukšanas apstākļos, un ir paredzēta tikai pagaidu lietošanai ierobežotos braukšanas apstākļos;
- 9) "ritenis" ir komplektēts ritenis, kas sastāv no loka un riteņa diska;
- 10) "pagaidu lietošanas rezerves ritenis" atšķiras no parastiem riteņiem pēc transportlīdzekļa tipa;
- 11) "bloks" sastāv no riteņa un riepas;
- 12) "standarta bloks" ir bloks, ko parastai darbībai iespējams montēt transportlīdzeklim;
- 13) "rezerves bloks" ir bloks standarta bloka maiņai tā darbības traucējumu gadījumā un var būt viens no šiem:
- 14) "standarta rezerves bloks" ir ritenis un riepa, kam riteņa un riepas izmēra apzīmējumi, riteņa iznesums un riepas konstrukcija ir identiska rīpai, kas montēta tādā pašā ass pozīcijā, un konkrētajam transportlīdzekļa variantam un versijai parastai darbībai, ieskaitot riteņus, kuri izgatavoti no citādāka materiāla un kuriem var izmantot citādāku stiprināšanas uzgriezni vai skrūvi, bet kuri citādi ir identiski ar riteni, kas paredzēts parastai darbībai;
- 15) "pagaidu lietošanas rezerves bloks" ir jebkāda riteņa un riepas bloks, kas neatbilst standarta rezerves bloka definīcijai un atbilst kādam no pagaidu lietošanas rezerves bloka tipa raksturojumam ANO EEK Noteikumu Nr. 64 2.10. punktā;
- 16) "ātruma kategorijas simbols" ir simbols, kas C1 klases riepām definēts ANO EEK Noteikumu Nr. 30 2.29. punktā un C2 un C3 klases riepām – ANO EEK Noteikumu Nr. 54 2.28. punktā;
- 17) "kravnesības indekss" ir ar riepas maksimālo kravnesību saistīts lielums, kas attiecas uz definīciju C1 klases riepām ANO EEK Noteikumu Nr. 30 2.28. punktā un C2 un C3 klases riepām – ANO EEK Noteikumu Nr. 54 2.27. punktā;
- 18) "maksimālais slodzes indekss" ir masa, ko riepa var izturēt, to noslogojot saskaņā ar ekspluatācijas prasībām, kuras precizējis riepas izgatavotājs.

3. pants

Noteikumi transportlīdzekļa EK tipa apstiprinājumam attiecībā uz tā riepu uzstādīšanu

1. Izgatavotājs vai tā pārstāvis iesniedz tipa apstiprinātājai iestādei pieteikumu par transportlīdzekļa EK tipa apstiprināšanu attiecībā uz tā riepu uzstādīšanu.

2. Pieteikumu sagatavo saskaņā ar I pielikuma 1. daļā sniegto informācijas dokumenta paraugu.

3. Ja šīs regulas II pielikumā izklāstītās attiecīgās prasības ir izpildītas, tad saskaņā ar Direktīvas 2007/46/EK VII pielikumā izklāstīto numerācijas sistēmu tipa apstiprinātāja iestāde piešķir EK tipa apstiprinājumu un sniedz tipa apstiprinājuma numuru.

Dalībvalsts nedrīkst piešķirt tādu pašu numuru citam transportlīdzekļa tipam.

4. Piemērojot 3. punktu, tipa apstiprinātāja iestāde izsniedz EK tipa apstiprinājuma sertifikātu, kas sagatavots saskaņā ar I pielikuma 2. daļā sniegto paraugu.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 310, 26.11.2010., 18. lpp.

I PIELIKUMS

Administratīvi noteikumi transportlīdzekļa tipa apstiprinājumam attiecībā uz riepu uzstādīšanu

1. DAĻA

Informācijas dokuments

PARAUGS

Informācijas dokuments Nr. ... attiecībā uz transportlīdzekļa EK tipa apstiprinājumu saistībā ar tā riepu uzstādīšanu.

Turpmāk norādīto informāciju attiecīgā gadījumā iesniedz trīs eksemplāros kopā ar satura rādītāju. Visus rasējumus iesniedz atbilstošā mērogā un pietiekami detalizēti A4 formātā vai šā formāta mapē. Ja ir fotoattēli, tie ir pietiekami detalizēti.

Ja sistēmas, sastāvdaļas vai atsevišķas tehniskas vienības, kuras minētas šajā informācijas dokumentā, tiek vadītas elektroniski, sniedz informāciju par to darbību.

0. VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA
- 0.1. Marka (izgatavotāja tirdzniecības zīme):
- 0.2. Tips:
- 0.2.1. Tirdzniecības nosaukums(-i) (ja ir):
- 0.3. Tipa identifikācijas veids (ja marķēts uz transportlīdzekļa) ^(b):
- 0.3.1. Minētā marķējuma novietojums:
- 0.4. Transportlīdzekļa kategorija ^(c):
- 0.5. Izgatavotāja nosaukums un adrese:
- 0.8. Montāžas rūpnīcas(-u) nosaukums(-i) un adrese(-es):
- 0.9. Izgatavotāja pārstāvja (ja tāds ir) vārds vai nosaukums un adrese:
1. VISPĀRĪGS TRANSPORTLĪDZEKĻA KONSTRUKCIJAS RAKSTUROJUMS
- 1.1. Transportlīdzekļa prototipa fotoattēli un/vai rasējumi:
- 1.3. Asu un riteņu skaits:
- 1.3.1. Asu un riepu skaits un izvietojums sapārotā montējumā:
- 1.3.2. Vadāmo asu skaits un novietojums:
- 1.3.3. Dzenošās ass (skaits, izvietojums, savstarpējais savienojums):
2. MASAS UN GABARĪTI ^(f) ^(g)
- 2.3. Asu šķērsbāze(-es) un platums(-i)
- 2.3.1. Katras vadāmās ass šķērsbāze ^(g4):
- 2.3.2. Pārējo asu šķērsbāze ^(g4):
- 2.3.3. Platākās pakalējās ass platums:
- 2.3.4. Priekšējās ass platums (mēra riepu visvairāk izvīrztajā daļā, izņemot riepu izliekumu pie pašas zemes):
- 2.8. Izgatavotāja noteiktā tehniski pieļaujamā maksimālā pilnā masa ^(f) ⁽³⁾:
- 2.9. Tehniski pieļaujamā maksimālā masa uz katras ass:

- 2.11.5. Transportlīdzeklis ir/nav ⁽¹⁾ piemērots kravu vilkšanai
- 4.7. Maksimālais transportlīdzekļa aprēķina ātrums (km/h) ⁽⁹⁾:
6. BALSTIEKĀRTA
- 6.6. Riepas un riteņi
- 6.6.1. Riepu/riteņu kombinācija(-as) ^(†)
- a) riepām norāda:
- izmēra apzīmējums(-i),
 - kravnesības indekss ⁽³⁾,
 - ātruma kategorijas simbols ⁽³⁾,
 - rites pretestības koeficients (mērī saskaņā ar ISO 28580);
- b) riteņiem norāda loka izmēru(-us) un izvirzījumu(-us).
- 6.6.1.1. Asis:
- 6.6.1.1.1. 1. ass:
- 6.6.1.1.2. 2. ass:
- utt.
- 6.6.3. Spiediens(-i) riepā(-ās), kā ieteicis transportlīdzekļa izgatavotājs (kPa)
- 6.6.4. Šim transportlīdzekļa tipam piemērotās(-o) ierīces(-ču) saķeres uzlabošanai ziemas apstākļos apraksts un riepas/riteņa kombinācija(-as) priekšējai un/vai aizmugurējai asij, ko ieteicis izgatavotājs:
- 6.6.5. Pagaidu lietošanas rezerves bloka (ja ir) īss apraksts:
- 6.6.6. Visu riepu spiediena kontroles sistēmas (TPMS) (ja montēta) īss apraksts:
9. VIRSBŪVE
- 9.16. Dubļusargi
- 9.16.1. Transportlīdzekļa īss apraksts attiecībā uz tā dubļusargiem:
12. DAŽĀDI
- 12.6. Ātruma ierobežošanas ierīces
- 12.6.1. Izgatavotājs(-i):
- 12.6.2. Tips(-i):
- 12.6.3. Tipa apstiprinājuma numurs(-i), ja pieejams:
- 12.6.4. Ātrums vai ātruma diapazons, kurā var iestatīt ātruma ierobežojumu: ... km/h

Paskaidrojumi:

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

⁽³⁾ Šeit norādīt katra varianta zemākās un augstākās vērtības.

^(b) Ja tipa identifikācijas līdzekļos ir zīmes, kas neraksturo transportlīdzekļa, tā sastāvdaļu vai atsevišķu tehnisko vienību tipus, uz ko attiecas šis informācijas dokuments, dokumentācijā tādas zīmes attēlo ar simbolu “?” (piemēram, ABC??123??).

^(c) Klasificēts atbilstoši Direktīvas 2007/46/EK II pielikuma A daļas definīcijām.

^(f) Ja viens transportlīdzekļa variants ir ar parastu kabīni, bet otrs aprīkots ar kabīni, kurā paredzētas guļamvietas, norāda abu kabīņu masu un izmērus.

^(g) Standarts ISO 612: 1978 – Autoceļu transportlīdzekļi – Motoru transportlīdzekļu un piekabju izmēri – Terminu un definīcijas.

^(g⁴) Definīcija Nr. 6.5.

^(f) Piekabēm vai puspiekabēm un transportlīdzekļiem, kam pievienotas piekabes vai puspiekabes, kuras rada lielu vertikālu slodzi uz sakabes ierīci vai segliem, šo slodzi, izdalītu ar gravitācijas standartpaātrinājumu, iekļauj maksimālajā tehniski pieļaujamā masā.

⁽⁹⁾ Ciktāl skarti mehāniskie transportlīdzekļi, ja transportlīdzekļa izgatavotājs ļauj mainīt konkrētas kontrolsistēmas funkcijas t. i., izmantojot programmatūru, aparatūru, aulinājumu atlasī, iespējošanu iespējošanu pirms transportlīdzekļa ekspluatācijas vai pēc tās tādējādi palielinot transportlīdzekļa maksimālo ātrumu, deklarē maksimālo iespējamo ātrumu, kas sasniedzams, regulējot minētās kontroles funkcijas. Ciktāl skartas piekabes, deklarē maksimālo ātrumu, ko atļāvis transportlīdzekļa izgatavotājs.

^(†) Atbilstošu informāciju sniedz par riepām, uz kurām uzraksts “ZR” norādīts pirms loka diametra koda un kuras paredzēts uzstādīt transportlīdzekļiem, kuru maksimālais aprēķina ātrums pārsniedz 300 km/h.

2. DAĻA

EK tipa apstiprinājuma sertifikāts

PARAUGS

Izmēri: A4 (210 × 297 mm)

EK TIPA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS

Tipa apstiprinātājas iestādes zīmogs

Paziņojums par:

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — EK tipa apstiprinājumu ⁽¹⁾ — EK tipa apstiprinājuma paplašināšanu ⁽¹⁾ — EK tipa apstiprinājuma atteikumu ⁽¹⁾ — EK tipa apstiprinājuma atcelšanu ⁽¹⁾ | } | transportlīdzekļa tipam attiecībā uz tā riepu uzstādīšanu |
|--|---|---|

ņemot vērā Regulu (ES) Nr. .../...

EK tipa apstiprinājuma numurs:

Paplašināšanas iemesls:

I DAĻA

- 0.1. Marka (izgatavotāja tirdzniecības zīme):
- 0.2. Tips:
- 0.2.1. Komerccnosaukums(-i) (ja zināms(-i)):
- 0.3. Tipa identifikācijas līdzekļi, ja marķējums atrodas uz transportlīdzekļa ⁽²⁾:
- 0.3.1. Minētā marķējuma novietojums:
- 0.4. Transportlīdzekļa kategorija ⁽³⁾:
- 0.5. Izgatavotāja nosaukums un adrese:
- 0.8. Montāžas rūpnīcas(-u) nosaukums(-i) un adrese(-es):
- 0.9. Izgatavotāja pārstāvja(-ju) (ja ir) nosaukums un adrese:

II DAĻA

1. Papildu informācija: skatīt papildpielikumu
2. Par testu izdarīšanu atbildīgais tehniskais dienests:
3. Testa protokola datums:
4. Testa protokola numurs:
5. Piezīmes (ja ir): skatīt papildinājumu.
6. Vieta:
7. Datums:
8. Paraksts:

Pievienotie dokumenti: informācijas pakete

testa ziņojums

⁽¹⁾ Lieko svītrot.⁽²⁾ Ja tipa identifikācijas līdzekļos ir zīmes, kas neraksturo transportlīdzekļa, tā sastāvdaļu vai atsevišķu tehnisko vienību tipus, uz ko attiecas šis informācijas dokuments, dokumentācijā tādās zīmes attēlo ar simbolu “?” (piemēram, ABC??123??).⁽³⁾ Klasificēts atbilstoši Direktīvas 2007/46/EK II pielikuma A daļas definīcijām.

Papildinājums

EK tipa apstiprinājuma sertifikātam Nr. ...

1. Papildu informācija:
 - 1.1. Īss transportlīdzekļa tipa apraksts attiecībā uz tā konstrukciju, izmēriem, gabarītiem un materiāliem:
 - 1.2. Riepu/riepu kombinācija(-as) (norādīt riepu izmēru, loka izmēru un riteņa iznesumu):
 - 1.3. Minimālā ātruma kategorijas simbols, kas atbilst transportlīdzekļa maksimālajam aprēķina ātrumam (katram variantam) (atbilstošu informāciju sniedz par riepām, uz kurām uzraksts "ZR" norādīts pirms loka diametra koda un kuras paredzēts uzstādīt transportlīdzekļiem, kuru maksimālais aprēķina ātrums pārsniedz 300 km/h)
 - 1.4. Minimālās kravnesības indekss, kas atbilst tehniski pieļaujamajai maksimālajai masai uz asi (katram variantam) (ja vajadzīgs, pielāgots saskaņā ar II pielikuma 3.2.2. punktu)
 - 1.5. Riepu/riepu kombinācija(-as) (norādīt riepu izmēru, loka izmēru un riteņu iznesumu), kuru(-as) paredzēts izmantot kopā ar ierīci(-ēm) saķeres uzlabošanai ziemas apstākļos:
2. M₁ kategorijas transportlīdzekļiem, kas konstruēti tā, lai varētu/nevarētu ⁽¹⁾ vilkt piekabes, un aizmugurējo riepu slodzes indekss pārsniegts par ... %
3. Transportlīdzeklis ir/nav ⁽¹⁾ apstiprināts saskaņā ar ANO EEK Noteikumiem Nr. 64 attiecībā uz tā pagaidu lietošanas rezerves bloku.
 - 3.1. Transportlīdzekļa kategorija M₁: jā/nē ⁽¹⁾, tips 1/2/3/4/5 ⁽¹⁾
 - 3.2. Transportlīdzekļa kategorija N₁: jā/nē ⁽¹⁾, tips 1/2/3/5 ⁽¹⁾
4. Transportlīdzeklis ir/nav ⁽¹⁾ apstiprināts saskaņā ar ANO EEK Noteikumiem Nr. 64 attiecībā uz tā riepu spiediena kontroles sistēmu (TPMS).
 - 4.1. Riepu spiediena kontroles sistēmas īss apraksts (TPMS) (ja uzstādīta):
5. Piezīmes:

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

II PIELIKUMS

Prasības transportlīdzekļiem saistībā ar to riepu uzstādīšanu

1. VISPĀRĪGAS PRASĪBAS
 - 1.1. Piemērojot 5.4. punkta noteikumus, katra transportlīdzeklī uzstādītā riepa, ieskaitot (vajadzības gadījumā) visas rezerves riepas, atbilst Regulas (EK) Nr. 661/2009 prasībām un tās īstenošanas pasākumiem.
 2. RIEPAS PIEDERUMI
 - 2.1. Visām transportlīdzeklī parasti uzstādītajām riepām, tātad izņemot pagaidu lietošanas rezerves riepu bloku, ir vienāda konstrukcija.
 - 2.2. Visas riepas, kas parasti uzstādītas vienai asij, ir viena tipa riepas.
 - 2.3. Attālums, kādā ritenis rotē, ir tāds, kas netraucē kustību, izmantojot maksimālā pieļaujamā izmēra riepas un loka platumus, ņemot vērā minimālo un maksimālo riteņu iznesumu un minimālo un maksimālo robežu, kuru uzkāšanai un stūrēšanai norādījis transportlīdzekļa izgatavotājs. To pārbauda, veicot lielākās un platākās riepas pārbaudes, ņemot vērā piemērojamās izmēru pielāgides (t. i., maksimālais apvalks), kas saistītas ar riepas izmēra apzīmējumu, kurš precizēts attiecīgajos ANO EEK noteikumos).
 - 2.4. Lai pārbaudītu, vai šā pielikuma 2.3. punkta prasības tiek izpildītas, tehniskais dienests var piekrist alternatīvai testa procedūrai (piemēram, virtuālai testēšanai).
 3. KRAVNESĪBA
 - 3.1. Piemērojot šā pielikuma 5. punkta noteikumus, katras riepas maksimāli pieļaujamās slodzes indekss, kas noteikts šā pielikuma 3.2. punktā, ieskaitot rezerves riepu (ja tāda ir), kuras uzstādītas transportlīdzeklī, ir:
 - 3.1.1. transportlīdzeklī, kam viena tipa riepas uzstādītas vienkāršā montējuma: vismaz līdzvērtīgs pusei no tehniski pieļaujamās maksimālās masas uz asi, kas pieļauta noslogotākajai asij, kā norādījis transportlīdzekļa izgatavotājs;
 - 3.1.2. transportlīdzeklī, kam vairāku tipu riepas uzstādītas vienkāršā montējuma: vismaz līdzvērtīgs pusei no attiecīgās ass tehniski pieļaujamās maksimālās masas uz asi, kā norādījis transportlīdzekļa izgatavotājs;
 - 3.1.3. transportlīdzeklī, kam C1 klases riepas uzstādītas sapārotā montējuma: vismaz līdzvērtīgs attiecīgās ass tehniski pieļaujamajai maksimālajai masai uz asi, kā norādījis transportlīdzekļa izgatavotājs, kas pareizināts ar 0,27;
 - 3.1.4. C2 vai C3 klases riepas uzstādītas asīm sapārotā montējuma: vismaz līdzvērtīgs attiecīgās ass tehniski pieļaujamajai maksimālajai masai uz asi, kā norādījis transportlīdzekļa izgatavotājs, kas pareizināts ar 0,25, ņemot vērā sapārota montējuma kravnesības indeksu.
 - 3.2. Šādi nosaka riepas maksimāli pieļaujamās slodzes indeksu:
 - 3.2.1. C1 klases riepām ņem vērā "maksimāli pieļaujamās slodzes indeksu", kā minēts ANO EEK Noteikumu Nr. 30 2.31. punktā;
 - 3.2.2. C2 vai C3 klases riepām ņem vērā ANO EEK Noteikumu Nr. 54 2.29. punktā minēto tabulu "kravnesības atkarība no ātruma", kurā atkarā no kravnesības indeksiem un nominālā ātruma kategorijas simboliem norādītas slodzes izmaiņas, kuras pneimatiskā riepa var izturēt, ņemot vērā transportlīdzekļa maksimālo aprēķina ātrumu.
 - 3.3. Lai nodrošinātu, ka vajadzības gadījumā uzstāda piemērotas rezerves riepas ar atbilstošu kravnesību, kad transportlīdzeklis nodots ekspluatācijai, attiecīgo informāciju skaidri norāda transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā.
4. ĀTRUMS UN KRAVNESĪBA
 - 4.1. Katra riepa, ko parasti uzstāda transportlīdzeklī, ir ar ātruma kategorijas simbolu.
 - 4.1.1. C1 klases riepām ātruma kategorijas simbols atbilst transportlīdzekļa maksimālajam aprēķina ātrumam, un V, W un Y ātruma kategoriju riepām ņem vērā maksimāli pieļaujamās slodzes indeksu, kā aprakstīts ANO EEK Noteikumos Nr. 30;
 - 4.1.2. C2 vai C3 klases riepām ātruma kategorijas simbols atbilst transportlīdzekļa maksimālajam aprēķina ātrumam un piemērojamai slodzes/ātruma kombinācijai, kas redzama šā pielikuma 3.2.2. punktā minētajā tabulā "kravnesības atkarība no ātruma";

- 4.2. 4.1.1. un 4.1.2. punkta prasības nepiemēro šādos gadījumos:
- 4.2.1. pagaidu lietošanas rezerves blokiem, kuriem piemēro šā pielikuma 6. punktu;
- 4.2.2. transportlīdzekļiem, kam parasti uzstāda parastās riepas un reizēm sniega riepas (t. i., ar marķējumu, kurā attēlots kalna simbols, vai ar simbolu, kurā attēlota sniegpārsla uz triju virsotņu kalna fona), un šādā gadījumā sniega riepu ātruma kategorijas simbols atbilst ātrumam, kas ir vai nu lielāks par transportlīdzekļa maksimālo aprēķina ātrumu, vai ir vismaz 160 km/h (vai abiem). Tomēr, ja transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums ir lielāks par ātrumu, kas atbilst uzstādīto sniega riepu zemākās ātruma kategorijas simbolam, tad maksimālā ātruma brīdinājuma zīmi, uz kuras norādīts maksimālā ātruma zemākais rādītājs uzstādītām sniega riepām, transportlīdzekļi izstāda vadītājam viegli un nepārtraukti saskatāmā vietā. Pārējās riepas ar uzlabotu saķeri ziemas apstākļos (t. i., ar marķējumu M + S, bet bez marķējuma, kurā attēlots kalna simbols, vai bez simbola, kurā attēlota sniegpārsla uz triju virsotņu kalna fona) atbilst šā pielikuma 4.1.1. un 4.1.2. punkta prasībām;
- 4.2.3. transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar profesionālajām riepām bezceļa apstākļiem ar POR marķējumu. Tomēr, ja transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums ir lielāks par ātrumu, kas atbilst uzstādīto speciālu funkciju riepu zemākās ātruma kategorijas simbolam, tad maksimālā ātruma brīdinājuma zīmi, uz kuras norādīts uzstādīto speciālu funkciju riepu zemākais maksimālais ātrums, transportlīdzekļi izstāda vadītājam viegli un nepārtraukti saskatāmā vietā;
- 4.2.4. M₂, M₃, N₂ vai N₃ kategorijas transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar ātruma ierobežošanas ierīci (SLD), kas apstiprināta saskaņā ar ANO EEK Noteikumiem Nr. 89⁽¹⁾, riepu ātruma simbols atbilst ātrumam, kādā noteikts ierobežojums. Tomēr, ja transportlīdzekļa izgatavotājs ir paredzējis, ka transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums ir lielāks par ātrumu, kas atbilst uzstādīto riepu zemākās ātruma kategorijas simbolam, tad maksimālā ātruma brīdinājuma zīmi, uz kuras norādīts riepu maksimālais pieļaujamais ātrums, transportlīdzekļi izstāda vadītājam viegli un nepārtraukti saskatāmā vietā;
- 4.2.5. M₁ un N₁ kategorijas transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar uzstādītu sistēmu, kurai ir ātruma ierobežošanas funkcija, riepu ātruma simbols atbilst ātrumam, kādā noteikts ierobežojums. Tomēr, ja transportlīdzekļa izgatavotājs ir paredzējis, ka transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums ir lielāks par ātrumu, kas atbilst uzstādīto riepu zemākās ātruma kategorijas simbolam, tad maksimālā ātruma brīdinājuma zīmi, uz kuras norādīts riepu maksimālais pieļaujamais ātrums, transportlīdzekļi izstāda vadītājam viegli un nepārtraukti saskatāmā vietā.
- 4.3. Lai nodrošinātu, ka vajadzības gadījumā uzstāda piemērotas rezerves riepas ar atbilstošu ātrumu un kravnesību, kad transportlīdzeklis nodots ekspluatācijai, attiecīgo informāciju skaidri norāda transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā.
5. ĪPAŠI GADĪJUMI
- 5.1. O₁ un O₂ kategorijas piekabēm, kuru transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums ir 100 km/h vai mazāks un kurām C1 klases riepas uzstādītas vienkāršā montējumā, katras riepas maksimāli pieļaujamās slodzes indekss ir vismaz līdzvērtīgs tehniski pieļaujamajai maksimālajai masai uz asi noslogotākajai asij, ko norādījis piekabes izgatavotājs, kas pareizināts ar 0,45. Sapārotā montējumā uzstādītām riepām šis faktors ir vismaz 0,24. Šādos gadījumos maksimālā darbības ātruma brīdinājuma zīmi, uz kuras norādīts transportlīdzekļa maksimālais aprēķina ātrums, piestiprina pastāvīgi un noturīgi pie priekšējās piekabes sakabes ierīces.
- 5.2. M₁ un N₁ kategorijas transportlīdzekļiem, kas konstruēti tā, lai varētu vilkt piekabi, ar papildu slodzi noslogotās piekabes sakabes ierīces dēļ C1 klases riepām var pārsniegt aizmugurējās riepas maksimālo pieļaujamās slodzes indeksu, bet ne vairāk kā par 15 %. Šādā gadījumā transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā ir skaidra informācija un ieteikums par maksimālo pieļaujamo transportlīdzekļa ātrumu, velkot piekabi ne ātrāk kā 100 km/h, un par spiedienu aizmugurējās riepās vismaz 20 kPa (0,2 bāri) virs riepu spiediena, kas ieteikts normālai lietošanai (t. i., bez pievienotas piekabes).
- 5.3. Atsevišķiem īpašiem transportlīdzekļiem, kas minēti turpmāk, kam uzstādītas C2 vai C3 klases riepas, šā pielikuma 3.2.2. punktā aprakstīto tabulu "kravnesības atkarība no ātruma" nepiemēro. Šādā gadījumā maksimālo riepu nestspēju, kas pārbaudāma attiecībā pret tehniski pieļaujamo maksimālo masu uz asi (skatīt 3.1.2.–3.1.4. punktu), nosaka, reizīnot nestspēju, kas atbilst kravnesības indeksam, ar atbilstošu koeficientu, kas saistīts ar transportlīdzekļa tipu un tā lietojumu (nevis ar transportlīdzekļa maksimālo aprēķina ātrumu), un šā pielikuma 4.1.1. un 4.1.2. punktu nepiemēro.

Šādi ir atbilstošie koeficienti:

- 5.3.1. I vai A klases (M₂ vai M₃) transportlīdzeklim – 1,15, kā noteikts ANO EEK Noteikumu Nr. 107⁽²⁾ 2.1.1.1. punktā (I klase) un 2.1.2.1. punktā (A klase).

⁽¹⁾ OV L 158, 19.5.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 255, 29.9.2010., 1. lpp.

- 5.3.2. 1,10 – N kategorijas transportlīdzekļiem, kas īpaši konstruēti lietošanai īsām distancēm pilsētās un piepilsētās, piemēram, ielu un ceļu slaucīšanas mašīnas vai atkritumu savācēji, ja transportlīdzekļu maksimālais aprēķina ātrums nepārsniedz 60 km/h.
- 5.4. Izņēmumu gadījumos, ja transportlīdzekļi ir konstruēti tādiem lietošanas apstākļiem, kas neatbilst C1, C2 un C3 klases riepu īpašībām, un tādēļ ir nepieciešams uzstādīt riepas, kurām piemīt atšķirīgas īpašības, šā pielikuma 1.1. punkta prasības nepiemēro, ja izpildīti šādi nosacījumi:
- 5.4.1. riepas apstiprina saskaņā ar vai nu ANO EEK Noteikumu Nr. 75 ⁽¹⁾, vai arī ANO EEK Noteikumu Nr. 106 ⁽²⁾ prasībām; un
- 5.4.2. tipa apstiprinātāja iestāde un tehniskais dienests ir pārliecinājušies, ka uzstādītās riepas atbilst transportlīdzekļa darbības apstākļiem. Testa ziņojumā un piezīmēs par tipa apstiprinājuma sertifikātu norāda atbrīvojuma būtību un pieņemšanas pamatojumu.
6. REZERVES RITENI UN RIEPAS
- 6.1. Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar rezerves bloku, tā riepa ir:
- 6.1.1. tāda izmēra standarta rezerves bloks kā riepas, kas transportlīdzeklī faktiski uzstādītas;
- 6.1.2. tāda tipa pagaidu lietošanas rezerves bloks, kas piemērots lietošanai transportlīdzeklī, tomēr tikai M₁ vai N₁ kategorijas transportlīdzekļus aprīko ar lietošanas rezerves bloku vai to tajos montē.
- 6.1.2.1. Ja veicami konkrēti piesardzības pasākumi, lai pagaidu lietošanas rezerves bloku pielāgotu transportlīdzeklī (piem., pagaidu lietošanas rezerves bloku pielāgo tikai priekšējai asij, un tādējādi priekšējais standarta bloks vispirms jāuzstāda uz aizmugurējās ass, lai novērstu aizmugurējā standarta bloka disfunkciju), to skaidri norāda transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā un pārliecinās par atbilstīgajiem šā pielikuma 2.3. punkta aspektiem.
- 6.2. Visiem transportlīdzekļiem, kam paredzēts pagaidu lietošanas rezerves bloks vai nulles spiediena riepas, ir derīgs tipa apstiprinājums atbilstoši ANO EEK Noteikumiem Nr. 64 attiecībā uz prasībām saistībā ar transportlīdzekļu aprīkošanu ar pagaidu lietošanas rezerves blokiem un nulles spiediena riepām.

⁽¹⁾ Vēl nav publicēti. Publicēs 2011. gada maijā.

⁽²⁾ OV L 257, 30.9.2010., 231. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 459/2011

(2011. gada 12. maijs),

ar kuru groza pielikumu Regulā (EK) Nr. 631/2009, ar ko nosaka detalizētus I pielikuma īstenošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 78/2009 par mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu saistībā ar gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 14. janvāra Regulu (EK) Nr. 78/2009 par mehānisko transportlīdzekļu tipu apstiprināšanu attiecībā uz gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību, ar ko groza Direktīvu 2007/46/EK un atceļ Direktīvu 2003/102/EK un 2005/66/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 6. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas 2009. gada 22. jūlija Regulu (EK) Nr. 631/2009, ar ko nosaka detalizētus I pielikuma īstenošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 78/2009 par mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu saistībā ar gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību, groza Direktīvu 2007/46/EK un atceļ Direktīvu 2003/102/EK un 2005/66/EK ⁽²⁾, paredzēti detalizēti īstenošanas noteikumi Regulas (EK) Nr. 78/2009 I pielikumam, kas ir atsevišķs tiesību akts tipa apstiprināšanas procedūras nolūkos, kura ir paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvā 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai (pamatdirektīva) ⁽³⁾.
- (2) Tehniskajām prasībām, kas vajadzīgas, lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 78/2009 prasības, jābalstās uz specifikācijām, kuras sniegtas Komisijas 2003. gada 23. decembra Lēmumā 2004/90/EK par tehniskajām prasībām attiecībā uz to, kā īstenot 3. pantu Eiropas

Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/102/EK, kas attiecas uz gājēju un citu ievainojamu satiksmes dalībnieku aizsardzību pirms sadursmes ar transportlīdzekli un sadursmes gadījumā un ar ko groza Direktīvu 70/156/EEK ⁽⁴⁾.

- (3) Balstoties uz pieredzi, kas gūta sākotnējos novērtējumos, kurus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 631/2009 veikuši transportlīdzekļu ražotāji un tehniskie dienesti, tika noteiktas četras dažādas jomas, kurās konkrētās prasības vēl ir jāprecizē. Grozāmie noteikumi attiecas uz vispārīgām prasībām, kuras balstās uz pašreizējām pirmās fāzes prasībām, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/102/EK ⁽⁵⁾. Daži nozīmīgi novērtējuma robežnosacījumi, kas ietverti vispārīgajās prasībās, ir jāpielāgo, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnikas attīstību un lai saskaņotu Regulas (EK) Nr. 78/2009 pirmās fāzes prasības ar prasībām, kas paredzētas attiecībā uz pirmo fāzi Direktīvā 2003/102/EK.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tehniskā komiteja mehānisko transportlīdzekļu jautājumos,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 631/2009 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 35, 4.2.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 195, 25.7.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 31, 4.2.2004., 21. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 321, 6.12.2003., 15. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 631/2009 pielikumu groza šādi.

1. Pielikuma II daļu groza šādi:

a) II nodaļu groza šādi:

i) nodaļas 3.2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Transportlīdzekļiem, kuru bufera apakšējais augstums ir vienāds ar 425 mm vai lielāks par to un mazāks par 500 mm, ražotājs var izvēlēties piemērot vai nu šo testu, vai arī III nodaļā izklāstīto testu.”;

ii) nodaļas 3.3. punktā pēc pirmās daļas pievieno šādu daļu:

“Ja transportlīdzekļi testē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 78/2009 I pielikuma 2.1. iedaļas a) vai b) apakšpunktu, ražotājs var pieteikties uz atkāpi attiecībā uz atbrīvojuma zonu, kas nav platāka par 132 mm un kas izvietota noņemama jūgkāša vietā.”;

iii) nodaļas 4.6. punktā pēc pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

“Ja transportlīdzekļi testē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 78/2009 I pielikuma 2.1. iedaļas a) apakšpunktu, triecienelementa apakša var arī būt zemes atskaites līmenī, kad notiek pirmais kontakts ar buferi, ar pielaidi ± 10 mm.”;

b) V nodaļu groza šādi:

i) nodaļas 3.2. punkta piekto daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Katrš izvēlētais testa punkts attiecībā uz bērna/neliela auguma pieaugušā zveltņgalvu arī ir vismaz 165 mm uz aizmuguri no dzinēja pārsega priekšējās malas atskaites līnijas vai uz aizmuguri no 1 000 mm aptišanas attāluma, izvēloties to, kurš izraudzītājā testa punktā atrodas vairāk uz aizmuguri, ja vien neviens punkts dzinēja pārsega priekšējās malas testēšanas laukumā, tuvāk par 165 mm uz sāniem, neprasa trieciena kinētisko enerģiju, kas pārsniedz 200 J, ja to izvēlas testam ar augšstilba formu pret dzinēja pārsega priekšējo malu.”;

ii) nodaļas 3.2.3. punktā rindkopas beigās pievieno šādu teikumu:

“Trieciena zonu nosaka, izmantojot zveltņgalvas pirmo kontakta punktu ar dzinēja pārsega augšējo daļu.”;

c) VI nodaļas 3.2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Testiem ar pieaugušā zveltņgalvas triecienelementu pret priekšējo stiklu izvēlētie testa punkti ir vismaz 165 mm cits no cita, vismaz 82,5 mm uz iekšpusi no visa priekšējā stikla, ieskaitot caurspīdīgu un necaurspīdīgu stiklojuma materiālu, neatkarīgi no redzamības zonām, vismaz 82,5 mm uz priekšu no priekšējā stikla aizmugurējās atskaites līnijas vai uz priekšu no 2 100 mm aptišanas attāluma, izvēloties to, kurš izraudzītājā testa punktā atrodas vairāk uz priekšu, turklāt ir jānodrošina, lai zveltņgalva nesaskartos ar ārējās virsbūves konstrukcijām (piemēram, dzinēja pārsega aizmugurējo malu, stikla tīrītāju svirām) pirms pirmā kontakta ar priekšējo stiklu (skatīt 8. attēlu).”;

d) VII nodaļas 3.3.2. punktā rindkopas beigās pievieno šādu teikumu:

“Trieciena zonu nosaka, izmantojot zveltņgalvas pirmo kontakta punktu ar dzinēja pārsega augšējo daļu.”

2. Pielikuma V daļu groza šādi:

a) daļas 3.7. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3.7. Pirmā dabīgā triecienelementa frekvence pārsniedz 5 000 Hz, turklāt ieteicams izmantot slāpēto akselerometru ar slāpēšanas attiecību aptuveni 0,7.”;

b) daļas 4.7. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“4.7. Pirmā dabīgā triecienelementa frekvence pārsniedz 5 000 Hz, turklāt ieteicams izmantot slāpēto akselerometru ar slāpēšanas attiecību aptuveni 0,7.”

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 460/2011

(2011. gada 12. maijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikumu attiecībā uz hlorantraniliprola (DPX E-2Y45) maksimālo atlieku līmeni burkānos vai uz tiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regulu (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamās pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Hlorantraniliprola (DPX E-2Y45) MAL tika noteikti Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikuma A daļā.

(2) Saskaņā ar 8. panta 4. punktu Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvā 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽²⁾ Francija 2010. gada 23. augustā paziņoja Komisijai, ka uz laiku ir atļauts lietot augu aizsardzības līdzekli, kas satur hlorantraniliprolu (DPX E-2Y45), lai to izmantotu uz burkāniem nolūkā kontrolēt burkānu mušu radīto apdraudējumu, ko iepriekš prognozēt un citiem līdzekļiem ierobežot nevarēja. Tāpēc Francija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 396/2005 18. panta 4. punktu informēja pārējās dalībvalstis, Komisiju un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (turpmāk "iestāde") par to, ka tās teritorijā ir atļauts laist tirgū burkānus, kas satur pesticīda atliekas augstākā koncentrācijā nekā piemērojama MAL. Francija arī iesniedza atbilstošu riska novērtējumu, kurā secināts, ka šādi burkāni nerada nepieļaujamu apdraudējumu, konkrēti, ka ierosinātais augstāks atlieku līmenis patērētājus neapdraud.

(3) Iestāde Francijas iesniegto riska novērtējumu izvērtēja, konkrētāk pārbaudot, vai patērētāji un attiecīgā gadījumā dzīvnieki ir apdraudēti. Iestāde sniedza pamatotu atzinumu par ierosināto MAL⁽³⁾. Iestāde atzinumā konstatē, ka, balstoties uz iedarbības novērtējumu uz 27 konkrētām patērētāju grupām Eiropā, ierosinātais MAL patērētāju drošuma ziņā ir pieņemams.

(4) Balstoties uz iestādes pamatoto ziņojumu un ņemot vērā ar aplūkojamo jautājumu saistītos faktorus, ierosinātais MAL atbilst Regulas (EK) Nr. 396/2005 18. panta 4. punkta prasībām.

(5) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 396/2005.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(1) OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.

(2) OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

(3) EFSA zinātniskais ziņojums pieejams: [http://www.efsa.europa.eu: Reasoned opinion of EFSA: Modification of the existing MRL for chlorantraniliprole in carrots. EFSA Journal 2010; 8\(10\): 1859. Publicēts 2010. gada 11. oktobrī. Pieņemts 2010. gada 8. oktobrī.](http://www.efsa.europa.eu: Reasoned%20opinion%20of%20EFSA%20-%20Modification%20of%20the%20existing%20MRL%20for%20chlorantraniliprole%20in%20carrots.%20EFSA%20Journal%202010;8(10):1859)

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikuma A daļā sleju ar ierakstu "Hlorantraniliprols (DPX E-2Y45)" aizstāj ar šādu:

"Pesticīdu atliekas un maksimāli pieļaujamie atlieku līmeņi (mg/kg)

Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (*)	Hlorantraniliprols (DPX E-2Y45)
(1)	(2)	(3)
0100000	1. SVAIGI VAI SALDĒTI AUGĻI; RIEKSTI	
0110000	i) citrusaugļi	0,01 (*)
0110010	Greipfrūti (pampelmūzes, pampelmūzes un greipfrūta hibrīdi (izņemot mineolas), mandarīna un greipfrūta hibrīdi, pārējie hibrīdi)	
0110020	Apelsīni (bergamotes, pomerances, činoto un pārējie hibrīdi)	
0110030	Citroni (dažādi citroni)	
0110040	Laimi	
0110050	Mandarīni (klementīni, tanžerīni, mineolas un pārējie hibrīdi)	
0110990	Pārējie	
0120000	ii) koku rieksti (lobīti vai nelobīti)	0,05
0120010	Mandeles	
0120020	Brazīlijas rieksti	
0120030	Indijas rieksti	
0120040	Ēdamie kastaņi	
0120050	Kokosrieksti	
0120060	Lazdu rieksti (dižlazdu rieksti)	
0120070	Makadāmijas rieksti	
0120080	Pekarieksti	
0120090	Ciedru rieksti	
0120100	Pistācijas	
0120110	Valrieksti	
0120990	Pārējie	

(1)	(2)	(3)
0130000	iii) sēkleņi	0,5
0130010	Āboli (mežāboli)	
0130020	Bumbieri (bumbierāboli)	
0130030	Cidonijas	
0130040	Mespili	
0130050	Eriobotrijas	
0130990	Pārējie	
0140000	iv) kauleņi	1
0140010	Aprikozes	
0140020	Ķirši (saldie ķirši, skābie ķirši)	
0140030	Persiki (nektarīni un tiem līdzīgi hibrīdi)	
0140040	Plūmes (damsonplūmes, renklodes, mirabeles, ērkšķu plūmes)	
0140990	Pārējie	
0150000	v) ogas un sīkie augļi	
0151000	a) <i>galda vīnogas un vīnogas pārstrādei</i>	1
0151010	Galda vīnogas	
0151020	Vīnogas pārstrādei	
0152000	b) <i>zemenes</i>	0,01 (*)
0153000	c) <i>ogas uz dzinumiem</i>	0,01 (*)
0153010	Kazenes	
0153020	Zilganās kazenes (kazeņavenes, boizenes un lācenes)	
0153030	Avenes (Japānas avenes, ziemeļu kaulenes/avenes (<i>Rubus arcticus</i>), kaulēnavene (<i>Rubus arcticus x idaeus</i>))	
0153990	Pārējie	

(1)	(2)	(3)
0154000	d) <i>pārējie sīkie augļi un ogas</i>	0,01 (*)
0154010	Vairogu zilenes (mellenes)	
0154020	Dzērvenes (brūklenes)	
0154030	Jāņogas (sarkanās un baltās) un upenes	
0154040	Ērkšķogas (arī citu jāņogu ģints sugu hibrīdi)	
0154050	Mežrozū paaugļi	
0154060	Zīdkoka ogas (lielaugļu zemeņkoka augļi)	
0154070	Vilkābeles ogas (kiviogas (<i>Actinidia arguta</i>))	
0154080	Plūškoka ogas (aronijas, pīlādžogas, smiltsērkska ogas, paērkska ogas un citas koku ogas)	
0154990	Pārējie	
0160000	vi) dažādi augļi	0,01 (*)
0161000	a) <i>ar ēdamu mizu</i>	
0161010	Dateles	
0161020	Vīģes	
0161030	Galda olīvas	
0161040	Kumkvati (Marumi kumkvati, Nagami kumkvati, laimkvati (<i>Citrus auranti- folia x Fortunella spp.</i>))	
0161050	Karambolas (Bilimbi)	
0161060	Hurmas	
0161070	Javas salas plūmes (Javas salas āboli, pomeraki, Malabāras plūmes, pitangas (<i>grumichama Eugenia uniflora</i>))	
0161990	Pārējie	
0162000	b) <i>mazi, ar neēdamu mizu</i>	
0162010	Kivi	
0162020	Liči (pulasāna un rambutāna koka augļi, mangostāni)	
0162030	Pasifloras	

(1)	(2)	(3)
0162040	Opuncijas	
0162050	Hrizofilas	
0162060	Amerikas hurmas (sapotes (melnās, baltās, zaļās, dzeltenās un meimija sapotes))	
0162990	Pārējie	
0163000	c) <i>lieli, ar neēdamu mizu</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banāni (pundurbanāni, miltu banāni, ābolbanāni)	
0163030	Mango	
0163040	Papajjas	
0163050	Granātāboli	
0163060	Črimojas (anonas, ilamas un pārējie vidēji lieli anonu dzimtas augu augļi)	
0163070	Gvajaves (sarkanā pitaija jeb pūķauglis (<i>Hylocereus undatus</i>))	
0163080	Ananasi	
0163090	Maizeskoka augļi (džekfrūti)	
0163100	Duriana augļi	
0163110	Guanabanas	
0163990	Pārējie	
0200000	2. SVAIGI VAI SALDĒTI DĀRZEŅI	
0210000	i) sakņu un bumbuļu dārzeņi	
0211000	a) <i>kartupeļi</i>	0,02
0212000	b) <i>tropiskie sakņu un bumbuļu dārzeņi</i>	0,02
0212010	Manioka (kolokāzijas, tannijas)	
0212020	Batātes	
0212030	Jamsi (jamsa pupas, Meksikas jamsa pupas)	

(1)	(2)	(3)
0212040	Marantas	
0212990	Pārējie	
0213000	c) <i>pārējie sakņu un bumbuļu dārzeņi, izņemot cukurbietes</i>	
0213010	Galda bietes	0,02
0213020	Burkāni	0,08 (+)
0213030	Sakņu selerijas	0,02
0213040	Mārrutki (zirdzenes saknes, ārstniecības lupstāja saknes, genciāna saknes)	0,02
0213050	Topinambūri	0,02
0213060	Pastinaki	0,02
0213070	Sakņu pētersīļi	0,02
0213080	Redīsi (melnie redīsi, Japānas redīsi, mazie redīsi un tiem līdzīgās pasugas, zemes mandeles (<i>Cyperus esculentus</i>))	0,02
0213090	Plostbārži (melnie plostbārži, Spānijas plostbārži)	0,02
0213100	Kāļi	0,02
0213110	Rāceņi	0,02
0213990	Pārējie	0,02
0220000	ii) sīpolu dārzeņi	0,01 (*)
0220010	Ķiploki	
0220020	Sīpoli (sīpoli konservēšanai)	
0220030	Šalotes	
0220040	Vasaras sīpoli (Velsas sīpoli un tiem līdzīgās pasugas)	
0220990	Pārējie	
0230000	iii) augļu dārzeņi	
0231000	a) <i>nakteņu dzimtas augi</i>	
0231010	Tomāti (ķiršveida tomāti, tamarillo, fizāļi, parastās līcijas ogas (goji), Ķīnas līcijas ogas (<i>Lycium barbarum</i> un <i>L. chinense</i>))	0,6

(1)	(2)	(3)
0231020	Pīpari (čilli pipari)	1
0231030	Baklažāni (pepino)	0,6
0231040	Okra, "dāmu pirkstiņi"	0,6
0231990	Pārējie	0,6
0232000	b) <i>ķirbjaugi ar ēdamu mizu</i>	0,3
0232010	Garaugļu gurķi	
0232020	Īsaugļu gurķi	
0232030	Cukīni (kabači, patisoni)	
0232990	Pārējie	
0233000	c) <i>ķirbjaugi ar neēdamu mizu</i>	0,3
0233010	Melones (kivano)	
0233020	Lielaugļu ķirbji (vēlie ķirbji)	
0233030	Arbūzi	
0233990	Pārējie	
0234000	d) <i>cukurkukurūza</i>	0,2
0239000	e) <i>pārējie augļu dārzeņi</i>	0,2
0240000	iv) krustziežu dārzeņi	
0241000	a) <i>ziedošie krustzieži</i>	
0241010	Brokoļi (spargelkāposti) (Kalabrijas, Ķīnas brokoļi, pavasara brokoļi)	1
0241020	Ziedkāposti	0,01 (*)
0241990	Pārējie	0,01 (*)
0242000	b) <i>galviņu krustzieži</i>	
0242010	Rožkāposti (Briseles kāposti)	0,01 (*)
0242020	Galviņkāposti (smailie kāposti, sarkanie kāposti, Savoņas kāposti, baltie kāposti)	2

(1)	(2)	(3)
0242990	Pārējie	0,01 (*)
0243000	c) <i>lapu krustzieži</i>	20
0243010	Ķīnas kāposti (Sareptas sinepes, <i>pak choi</i> , Ķīnas plakanie kāposti, Ķīnas kāposti, Pekinas kāposti)	
0243020	Lapu kāposti (krokļapu kāposti, kolardi, Portugāles lapu kāposti, Portugāles galviņkāposti, lopbarības kāposti)	
0243990	Pārējie	
0244000	d) <i>kolrābji</i>	0,01 (*)
0250000	v) lapu dārzeņi un svaigi garšaugi	20
0251000	a) <i>salāti un salātveidīgie</i>	
0251010	Salātu baldriņi (dūnaugļu baldriņi)	
0251020	Salāti (galviņsalāti, <i>Lollo rosso</i> salāti, ledus salāti, romiešu salāti)	
0251030	Platlapu cigoriņi (endīvijās) (savvaļas cigoriņi, sarkanlapu cigoriņi, Itālijas cigoriņi, krokļapu endīvijās, salātgalvas cigoriņi)	
0251040	Kressalāti	
0251050	Barbarejas	
0251060	Sējas pazvērītes, rukola salāti (šaurlapu divsēkle)	
0251070	Brūnās sinepes	
0251080	<i>Brassica</i> spp. lapas un dzinumi (mizuna, zirņu un redīsu lapas, kā arī citu krustziežu dzimtas augu jaunās lapiņas (augi, ko novāc līdz īsto lapu 8. fāzei))	
0251990	Pārējie	
0252000	b) <i>spināti un tiem līdzīgie (lapas)</i>	
0252010	Spināti (Jaunzēlandes spināti, amaranta spināti)	
0252020	Portulaki (ziemas portulaki, dārza portulaki, parastie portulaki, skābenes, salikornijas, <i>agretti</i> (<i>Salsola soda</i>))	
0252030	Lapu bietes (galda biešu lapas)	
0252990	Pārējie	

(1)	(2)	(3)
0253000	c) vīnogulāju lapas	
0254000	d) ūdenskreses	
0255000	e) lapu cigoriņi	
0256000	f) garšaugi	
0256010	Kārveles	
0256020	Maurloki	
0256030	Lapu selerijas (fenheļa lapas, koriandra lapas, diļļu zariņi, ķimeņu lapas, ārstniecības lupstājs, zirdzene, mirres un citu čemurziežu dzimtas augu lapas)	
0256040	Pētersīļi	
0256050	Salvija (kalnumētras)	
0256060	Rozmarīns	
0256070	Timiāns (majorāns, raudene)	
0256080	Baziliks (melisa, mētras, piparmētra)	
0256090	Lauru lapas	
0256100	Estragons (izops)	
0256990	Pārējie (ēdamie ziedi)	
0260000	vi) pākšaugu dārzeņi (svaigi)	0,01 (*)
0260010	Pupas (ar pākstīm) (zaļās pupiņas, turku pupas, baltās pupiņas, spargēlpupiņas)	
0260020	Pupas (bez pākstīm) (lauka pupas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lopbarības pupas)	
0260030	Zirņi (ar pākstīm) (cukurzirņi, sējas zirņi)	
0260040	Zirņi (bez pākstīm) (dārza zirņi, zaļie zirņi, aunazirņi)	
0260050	Lēcas	
0260990	Pārējie	
0270000	vii) stublāju dārzeņi (svaigi)	
0270010	Spargēļi	0,01 (*)
0270020	Lapu artišoki	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0270030	Selerijas	10
0270040	Fenhelis	0,01 (*)
0270050	Artišoki	0,01 (*)
0270060	Puravi	0,01 (*)
0270070	Rabarberi	0,01 (*)
0270080	Bambusa dzinumi	0,01 (*)
0270090	Palmas sirds	0,01 (*)
0270990	Pārējie	0,01 (*)
0280000	viii) sēnes	0,01 (*)
0280010	Kultivētas sēnes (šampinjoni (atmatenes), austersēnes, šitaki sēnes)	
0280020	Meža sēnes (gailenes, trifeles, lāčpurni, baravikas)	
0280990	Pārējie	
0290000	ix) jūras zāles	0,01 (*)
0300000	3. PĀKŠAUGI, ŽĀVĒTI	0,01 (*)
0300010	Pupas (cūku pupas, baltās pupiņas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lauka pupas, lopbarības pupas)	
0300020	Lēcas	
0300030	Zirņi (aunazirņi, lauka zirņi, sējas dedestiņa)	
0300040	Lupīna	
0300990	Pārējie	
0400000	4. EĻĻAS AUGU SĒKLAS UN AUGĻI	
0401000	i) eļļas augu sēklas	
0401010	Linsēklas	0,01 (*)
0401020	Zemesrieksti	0,01 (*)
0401030	Magoņu sēklas	0,01 (*)
0401040	Sezama sēklas	0,01 (*)
0401050	Saulespuķu sēklas	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0401060	Rapša sēklas (ripša sēklas, ripsis)	0,01 (*)
0401070	Sojas pupas	0,01 (*)
0401080	Sinepju sēklas	0,01 (*)
0401090	Kokvilnas sēklas	0,3
0401100	Ķirbju sēklas (citu ķirbju dzimtas augu sēklas)	0,01 (*)
0401110	Saflora sēklas	0,01 (*)
0401120	Gurķenes sēklas	0,01 (*)
0401130	Sējas idras sēklas	0,01 (*)
0401140	Kaņepju sēklas	0,01 (*)
0401150	Rīcinaugs	0,01 (*)
0401990	Pārējie	0,01 (*)
0402000	ii) eļļas augu augļi	0,01 (*)
0402010	Olīvas pārstrādei eļļā	
0402020	Eļļas palmas rieksti (kodoli)	
0402030	Eļļas palmas augļi	
0402040	Kapoka sēklas	
0402990	Pārējie	
0500000	5. LABĪBA	0,02
0500010	Mieži	
0500020	Griķi (amarants, kvinoja)	
0500030	Kukurūza	
0500040	Prosa (Itālijas sarene, tefa)	
0500050	Auzas	
0500060	Rīsi	
0500070	Rudzi	

(1)	(2)	(3)
0500080	Sorgo	
0500090	Kvieši (speltas kvieši, tritikāle)	
0500990	Pārējie	
0600000	6. TĒJA, KAFIJA, ZĀĻU TĒJAS UN KAKAO	0,02 (*)
0610000	i) tēja (fermentētas vai citādi apstrādātas žāvētas <i>Camellia sinensis</i> lapas un stiebri)	
0620000	ii) kafijas pupiņas	
0630000	iii) zāļu tējas (žāvētas)	
0631000	a) <i>ziedi</i>	
0631010	Kumelišu ziedi	
0631020	Hibiska ziedi	
0631030	Rožu ziedlapiņas	
0631040	Jasmīna ziedi (plūškoka ziedi (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	Liepu ziedi	
0631990	Pārējie	
0632000	b) <i>lapas</i>	
0632010	Zemeņu lapas	
0632020	Roibosa krūma lapas (ginko lapas)	
0632030	Mate	
0632990	Pārējie	
0633000	c) <i>saknes</i>	
0633010	Baldriāna sakne	
0633020	Žeņšeņa sakne	
0633990	Pārējie	
0639000	d) <i>pārējās zāļu tējas</i>	

(1)	(2)	(3)
0640000	iv) kakao (fermentētas pupiņas)	
0650000	v) ceratonijas augļi	
0700000	7. APIŅI (žāvēti), tostarp apiņu rogas un nekonzentlēts pulveris	0,02 (*)
0800000	8. GARŠVIELAS	0,02 (*)
0810000	i) sēklas	
0810010	Anīsa sēklas	
0810020	Sējas melnsēklītes sēklas	
0810030	Selerijas sēklas (ārstniecības lupstāja sēklas)	
0810040	Koriandra sēklas	
0810050	Ķimeņu sēklas	
0810060	Dilļu sēklas	
0810070	Fenheļa sēklas	
0810080	Grieķu sieramoliņa sēklas	
0810090	Muskatrieksts	
0810990	Pārējie	
0820000	ii) augļi un ogas	
0820010	Jamaikas pipari	
0820020	Anīsa (Japānas) pipari	
0820030	Pļavas ķimenes	
0820040	Kardamons	
0820050	Kadiķogas	
0820060	Pipari (melnie un baltie) (garie pipari, sārtie pipari)	
0820070	Vaniļas pākstis	
0820080	Tamarinda augļi	
0820990	Pārējie	

(1)	(2)	(3)
0830000	iii) miza	
0830010	Kanēļkoka miza (Kasijas koka miza)	
0830990	Pārējie	
0840000	iv) saknes vai sakneņi	
0840010	Lakricas sakne	
0840020	Ingvera sakneņis	
0840030	Kurkumas sakne	
0840040	Mārrutka sakne	
0840990	Pārējie	
0850000	v) pumpuri	
0850010	Krustnagliņas	
0850020	Kaperi	
0850990	Pārējie	
0860000	vi) zieda drīksna	
0860010	Safrāns	
0860990	Pārējie	
0870000	vii) sēklsedze	
0870010	Muskatrieksta miza, žāvēta	
0870990	Pārējie	
0900000	9. AUGI CUKURA RAŽOŠANAI	
0900010	Cukurbietes (sakne)	0,02
0900020	Cukurniedres	0,01 (*)
0900030	Cigoriņu saknes	0,02
0900990	Pārējie	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
1000000	10. DZĪVNIEKU IZCELSMES PRODUKTI – SAUSZEMES DZĪVNIEKI	0,01 (*)
1010000	i) gaļa, gaļas izstrādājumi, subprodukti, asinis, dzīvnieku tauki, svaigi, dzesināti vai saldēti, sālīti, sālījumā, žāvēti vai kūpināti vai pārstrādāti miltos vai rupja maluma miltos citi pārstrādes produkti, kā desas un pārtikas izstrādājumi uz šo produktu bāzes	
1011000	a) <i>cūku</i>	
1011010	Gaļa	
1011020	Tauki bez liesuma	
1011030	Aknas	
1011040	Nieres	
1011050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1011990	Pārējie	
1012000	b) <i>liellopu</i>	
1012010	Gaļa	
1012020	Tauki	
1012030	Aknas	
1012040	Nieres	
1012050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1012990	Pārējie	
1013000	c) <i>aitu</i>	
1013010	Gaļa	
1013020	Tauki	
1013030	Aknas	
1013040	Nieres	
1013050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1013990	Pārējie	
1014000	d) <i>kazu</i>	
1014010	Gaļa	
1014020	Tauki	

(1)	(2)	(3)
1014030	Aknas	
1014040	Nieres	
1014050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1014990	Pārējie	
1015000	e) zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu	
1015010	Gaļa	
1015020	Tauki	
1015030	Aknas	
1015040	Nieres	
1015050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1015990	Pārējie	
1016000	f) mājputnu – vistu, zosu, pīļu, tītaru un pārļvistiņu – strausu, baložu	
1016010	Gaļa	
1016020	Tauki	
1016030	Aknas	
1016040	Nieres	
1016050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1016990	Pārējie	
1017000	g) citu lauksaimniecības dzīvnieku (truši, ķenguri)	
1017010	Gaļa	
1017020	Tauki	
1017030	Aknas	
1017040	Nieres	
1017050	Pārtikai izmantojami subprodukti	
1017990	Pārējie	

(1)	(2)	(3)
1020000	ii) piens un krējums, neiebiezināts, bez cukura vai cita saldinātāja piedevas, sviests un citi tauki, kas iegūti no piena, siera un rūgušpiena biezasmasas	
1020010	Liellopu	
1020020	Aitu	
1020030	Kazu	
1020040	Zirgu	
1020990	Pārējie	
1030000	iii) putnu olas, svaigas, konservētas vai pagatavotas putnu olas bez čaumalas un olu dzeltenumi, svaigi, žāvēti, pagatavoti, tvaicējot vai vārot ūdenī, kultenī, saldēti vai konservēti citā veidā, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu	
1030010	Vistu	
1030020	Pīļu	
1030030	Zosu	
1030040	Paipalu	
1030990	Pārējie	
1040000	iv) medus (peru pienišš, ziedputekšņi)	
1050000	v) abinieki un rāpuļi (varžu kājiņas, krokodīli)	
1060000	vi) gliemeži	
1070000	vii) citi sauszemes dzīvnieku produkti	

(*) Jāiekļauj atsauce uz I pielikumu, kurā redzams pilnīgs to augu un dzīvnieku izcelsmes produktu saraksts, kam piemēro MAL.

(*) Norāda zemāko analītiski nosakāmo daudzumu.

Hlorantraniliprols (DPX E-2Y45)

(+) **0213020** **Burkāni**

MAL piemērojams līdz 2012. gada 31. decembrim, pēc šā datuma MAL būs 0,02 mg/kg, izņemot, ja ar regulu izdarīti grozījumi”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 461/2011

(2011. gada 12. maijs),

ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 397/2010, ar ko nosaka kvantitatīvos ierobežojumus ārpuskvotas cukura un izoglikozes eksportam līdz 2010./2011. tirdzniecības gada beigām

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 61. panta pirmās daļas d) punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 61. panta pirmās daļas d) punktu tirdzniecības gadā saražoto cukura daudzumu, kas pārsniedz minētās regulas 56. pantā paredzēto kvotu, var eksportēt tikai tad, ja ir ievērots noteiktais kvantitatīvais ierobežojums.

(2) Sīki izstrādāti īstenošanas noteikumi par ārpuskvotas eksportu, jo īpaši par eksporta licenču izdošanu, ir noteikti Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulā (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽²⁾. Tomēr kvantitatīvais ierobežojums būtu jānosaka katram tirdzniecības gadam, ņemot vērā varbūtējās iespējas eksporta tirgos.

(3) Komisijas 2010. gada 7. maija Regulā (ES) Nr. 397/2010, ar ko nosaka kvantitatīvos ierobežojumus ārpuskvotas cukura un izoglikozes eksportam līdz 2010./2011. tirdzniecības gada beigām ⁽³⁾, ir noteikts, ka kvantitatīvais ierobežojums ārpuskvotas cukura eksportam ir 650 000 tonnu. Šis daudzums tika strauji izlietots. Pašreizējās augstās cukura cenas stimulē audzētājus 2011. gadā apstādīt ar cukurbietēm papildu platības. Ievērojot to, ka PTO noteiktais maksimālais apjoms eksportam 2010./2011. tirdzniecības gadā nav pilnībā izlietots, ir lietderīgi kvantitatīvos ierobežojumus eksportam palielināt par 700 000 tonnām, lai izmantotu visas šā produkta nieta iespējas. Šis pasākums nodrošinās Savienības cukura nozarei papildu komerciespējas, ieskaitot perspektīvas iespējas audzētājiem attiecībā uz pašreizējām cukurbiešu platībām, un tam vajadzētu nodrošināt arī turpmāku tirgus stabilizāciju.

(4) Lai ekonomikas dalībnieki varētu attiecīgi saplānot savu darbību, eksporta licenču pieprasījumus ir jāatļauj iesniegt no jūlija pirmās nedēļas. Lai šis pasākums attiektos vienīgi uz cukuru, kas iegūts no jaunās septembra ražas, ir lietderīgi noteikt, ka minēto licenču derīguma termiņš ir no 2011. gada 1. septembra līdz 2011. gada 31. decembrim.

(5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) Nr. 397/2010.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 397/2010 groza šādi:

1) regulas 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ārpuskvotas baltajam cukuram, kuru eksportē bez kompensācijas un kurš atbilst KN kodam 1701 99, 2010./2011. tirdzniecības gadam no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim kvantitatīvais ierobežojums, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 61. panta pirmās daļas d) punktā, ir 1 350 000 tonnu.”;

2) regulā iekļauj šādu 2.a pantu:

“2.a pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 951/2006 8.a panta, eksporta licences, kas 1. pantā noteiktajiem daudzumiem izdotas no 2011. gada 4. jūlija, ir derīgas no 2011. gada 1. septembra līdz 2011. gada 31. decembrim.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.⁽³⁾ OV L 115, 8.5.2010., 26. lpp.

To piemēro no 2011. gada 4. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 462/2011**(2011. gada 12. maijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 13. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MA	52,1
	TN	107,9
	TR	72,3
	ZZ	77,4
0707 00 05	TR	108,2
	ZZ	108,2
0709 90 70	MA	86,8
	TR	107,0
	ZZ	96,9
0709 90 80	EC	27,0
	ZZ	27,0
0805 10 20	EG	56,7
	IL	55,0
	MA	47,3
	TN	54,9
	TR	71,5
	ZZ	57,1
0805 50 10	TR	54,8
	ZZ	54,8
0808 10 80	AR	78,7
	BR	70,0
	CA	107,1
	CL	86,9
	CN	95,4
	NZ	120,9
	US	145,0
	UY	54,3
	ZA	85,2
ZZ	93,7	

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 463/2011**(2011. gada 12. maijs),****ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas 2010./11. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam

cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 867/2010 ⁽³⁾. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 456/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (ES) Nr. 867/2010 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 13. maijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 12. maijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 259, 1.10.2010., 3. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 123, 12.5.2011., 70. lpp.

PIELIKUMS

Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas no 2011. gada 13. maija piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmaksas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 ⁽¹⁾	43,09	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	43,09	1,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	43,09	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	43,09	1,68
1701 91 00 ⁽²⁾	41,36	5,06
1701 99 10 ⁽²⁾	41,36	1,93
1701 99 90 ⁽²⁾	41,36	1,93
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

⁽²⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

⁽³⁾ Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

